

Den Europæiske Unions Tidende

C 325

48. årgang

Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

22. december 2005

| <u>Informationsnummer</u> | Indhold | Side |
|---------------------------|---|------|
| | I <i>Meddelelser</i> | |
| | Kommissionen | |
| 2005/C 325/01 | Euroens vekselkurs | 1 |
| 2005/C 325/02 | Bekendtgørelse af en begæring i henhold til artikel 30 i direktiv 2004/17/EF — Forlængelse af fristen — Begæring indgivet af en medlemsstat | 2 |
| 2005/C 325/03 | Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag COMP/M.4028 — Flaga/Progas/JV) ⁽¹⁾ | 3 |
| 2005/C 325/04 | Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag COMP/M.4065 — BS Investimenti/MCC Sofipa/IP Cleaning) — Behandles eventuelt efter den forenklede procedure ⁽¹⁾ | 4 |
| 2005/C 325/05 | Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag COMP/M.4075 — Providence/Carlyle/Com Hem) — Behandles eventuelt efter den forenklede procedure ⁽¹⁾ | 5 |
| 2005/C 325/06 | Oplysninger om klage nr. 2005/4347 | 6 |
| 2005/C 325/07 | Kommissionens meddelelse om regler for indsigt i Kommissionens sagsakter i forbindelse med sager efter EF-traktatens artikel 81 og 82, EØS-aftalens artikel 53, 54 og 57 og Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ | 7 |
| 2005/C 325/08 | Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 87 og 88 i EF-traktaten — Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse ⁽¹⁾ | 16 |
| 2005/C 325/09 | Meddelelse fra Kommissionen — Modværdierne af tærskelværdierne i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/17/EF og 2004/18/EF | 17 |
| 2005/C 325/10 | Meddelelse om indledning af en delvis interimundersøgelse af antidumpingforanstaltningerne vedrørende importen af korte syntetiske fibre af polyester med oprindelse i Folkerepublikken Kina, Saudi-Arabien, Belarus, Australien, Indonesien, Thailand, Republikken Korea og Indien | 20 |
| 2005/C 325/11 | Meddelelse fra Kommissionen til medlemsstaterne om ændring af meddelelse i henhold til EF-traktatens artikel 93, stk. 1, med henblik på anvendelse af traktatens artikel 92 og 93 på kortfristet eksportkreditforsikring | 22 |

DA

DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE SAMARBEJDSOMRÅDE**EFTA-Tilsynsmyndigheden**

| | | |
|---------------------|---|----|
| 2005/C 325/12 | Fortegnelse over naturligt mineralvand i Island og Norge i henhold til artikel 1 i Rådets direktiv 80/777/EØF af 15. juli 1980 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om udvinding og markedsføring af naturligt mineralvand | 24 |
| <hr/> | | |
| | II <i>Forberedende retsakter</i> | |
| | | |
| <hr/> | | |
| | III <i>Oplysninger</i> | |
| Kommissionen | | |
| 2005/C 325/13 | Indkaldelse(Indkaldelser) af forslag til indirekte FTU-aktioner under særprogrammet for forskning, teknologisk udvikling og demonstration inden for »Integration og styrkelse af det europæiske forskningsrum« — Prioritet — tematisk område: Informations samfunds teknologi (IST-forskningsstemaet) — Indkaldelsens referencenummer: FP6-2005-IST-6 — Indkaldelsens referencenummer: FP6-2002-IST-C | 25 |
| 2005/C 325/14 | Indkaldelse af forslag til indirekte FTU-aktioner under særprogrammet for forskning, teknologisk udvikling og demonstration inden for »Integration og styrkelse af det europæiske forskningsrum« — Udvalgt forskningstema/område: »Støtte til politikker og foregribelse af videnskabelige og teknologiske behov« — Indkaldelsens referencenummer: FP6-2005-SSP-5A | 29 |
| 2005/C 325/15 | Indkaldelse af forslag til indirekte FTU-aktioner under særprogrammet for forskning, teknologisk udvikling og demonstration inden for »Integration og styrkelse af det europæiske forskningsrum« — Udvalgt forskningstema/område: »Støtte til politikker og foregribelse af videnskabelige og teknologiske behov« — Indkaldelsens referencenummer: FP6-2005-SSP-5B-Influenza | 35 |
| 2005/C 325/16 | Bekendtgørelse om licitation over nedsættelsen af importtolden for majs fra tredjelande | 40 |



I

(Meddelelser)

KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs ⁽¹⁾

21. december 2005

(2005/C 325/01)

1 euro =

| Valuta | Kurs | Valuta | Kurs | | |
|--------|--------------------|---------|------|-------------------------|-----------|
| USD | amerikanske dollar | 1,1872 | SIT | slovenske tolar | 239,51 |
| JPY | japanske yen | 139,18 | SKK | slovakiske koruna | 37,851 |
| DKK | danske kroner | 7,4575 | TRY | tyrkiske lira | 1,6043 |
| GBP | pund sterling | 0,67895 | AUD | australske dollar | 1,6184 |
| SEK | svenske kroner | 9,4300 | CAD | canadiske dollar | 1,3918 |
| CHF | schweiziske franc | 1,5529 | HKD | hongkongske dollar | 9,2037 |
| ISK | islandske kroner | 75,42 | NZD | newzealandske dollar | 1,7444 |
| NOK | norske kroner | 8,0495 | SGD | singaporeanske dollar | 1,9788 |
| BGN | bulgarske lev | 1,9558 | KRW | sydkoreanske won | 1 209,04 |
| CYP | cypriotiske pund | 0,5735 | ZAR | sydafrikanske rand | 7,5800 |
| CZK | tjekkiske koruna | 28,954 | CNY | kinesiske renminbi yuan | 9,5884 |
| EEK | estiske kroon | 15,6466 | HRK | kroatiske kuna | 7,4045 |
| HUF | ungarske forint | 251,19 | IDR | indonesiske rupiah | 11 664,24 |
| LTL | litauiske litas | 3,4528 | MYR | malaysiske ringgit | 4,487 |
| LVL | lettiske lats | 0,6965 | PHP | filippinske pesos | 63,343 |
| MTL | maltesiske lira | 0,4293 | RUB | russiske rubler | 34,1854 |
| PLN | polske zloty | 3,8283 | THB | thailandske bath | 48,632 |
| RON | rumænske lei | 3,6619 | | | |

⁽¹⁾ Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

Bekendtgørelse af en begæring i henhold til artikel 30 i direktiv 2004/17/EF — Forlængelse af fristen**Begæring indgivet af en medlemsstat**

(2005/C 325/02)

Kommissionen har den 8. november 2005 modtaget en begæring i henhold til artikel 30, stk. 4, i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/17/EF af 31. marts 2004 om samordning af fremgangsmåderne ved indgåelse af kontrakter inden for vand- og energiforsyning, transport samt posttjenester ⁽¹⁾.

Begæringen, der er indgivet af Det Forenede Kongerige, vedrører landets elproduktion, dog ikke elproduktionen i Nordirland (begæringen vedrører således elproduktionen i England, Skotland og Wales). Begæringen er offentliggjort i EUT C 305 af 2.12.2005, s. 19. Den oprindelige frist udløber den 9. februar 2006.

Da Kommissionen har brug for yderligere oplysninger og tid til at gennemgå disse, forlænges den frist, som Kommissionen råder over til at træffe afgørelse om begæringen, i henhold til artikel 30, stk. 6, tredje punktum, med en måned.

Sidste frist udløber således den 10. marts 2006.

⁽¹⁾ EUT L 134 af 30.4.2004, s. 1.

Anmeldelse af en planlagt fusion
(Sag COMP/M.4028 — Flaga/Progas/JV)

(2005/C 325/03)

(EØS-relevant tekst)

1. Den 14. december 2005 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved Flaga GmbH (»Flaga«, Østrig), der kontrolleres af Eastfield International Holdings, Inc., og Progas GmbH & Co KG (»Progas«, Tyskland), der kontrolleres af Familie Julius Thyssen Beteiligungsgesellschaft mbH, gennem opkøb af aktier erhverver fælles kontrol som omhandlet i forordningens artikel 3, stk. 1, litra b), over et nyetableret selskab, der udgør et joint venture (»JV«). I en hermed forbundet transaktion erhverver Flaga gennem opkøb af aktier kontrol som omhandlet i ovennævnte forordnings artikel 3, stk. 1, litra b), over hele selskabet Progas Flüssiggas HandelsGmbH (»Progas Austria«, Østrig), som kontrolleres af Progas.

2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:

- Flaga: engros- og detailsalg og distribution af LPG
- Progas: engros- og detailsalg og distribution af LPG
- JV: engros- og detailsalg og distribution af LPG
- Progas Austria: engros- og detailsalg og distribution af LPG.

3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under forordning (EF) nr. 139/2004. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil.

4. Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse og kan med angivelse af sag COMP/M.4028 — Flaga/Progas/JV sendes til Kommissionen pr. fax ((32-2) 296 43 01 eller 296 72 44) eller med post til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1.

Anmeldelse af en planlagt fusion
(Sag COMP/M.4065 — BS Investimenti/MCC Sofipa/IP Cleaning)
Behandles eventuelt efter den forenklede procedure

(2005/C 325/04)

(EØS-relevant tekst)

1. Den 14. december 2005 modtog Kommissionen i henhold til artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 anmeldelse af en planlagt fusion ⁽¹⁾, hvorved BS Investimenti SGR S.p.A. (»BS«, Italien), der tilhører BS-koncernen, og MCC Sofipa SGR S.p.A. (»MCC Sofipa«, Italien), der tilhører Capitalia-koncernen, ved en aftale om overtagelse af ledelsen erhverver fælles kontrol, jf. artikel 3, stk. 1, litra b, i Rådets forordning, med IP Cleaning S.p.A. (»IPC«, Italien), der tilhører BS.
2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:
 - BS: administration af investeringsfonde
 - MCC Sofipa: administration af investeringsfonde
 - IPC: fremstilling og distribution af rensningsmaskiner.
3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under forordning (EF) nr. 139/2004. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil. Det bemærkes, at denne sag muligvis vil blive behandlet efter den forenklede procedure i overensstemmelse med Kommissionens meddelelse om en forenklet procedure til behandling af visse fusioner efter Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽²⁾.
4. Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse. Bemærkningerne med angivelse af sag COMP/M.4065 — BS Investimenti/MCC Sofipa/IP Cleaning, kan sendes til Kommissionen med fax ((32-2) 296 43 01 eller 296 72 44) eller med posten til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ EUT C 56 af 5.3.2005, s. 32.

Anmeldelse af en planlagt fusion
(Sag COMP/M.4075 — Providence/Carlyle/Com Hem)
Behandles eventuelt efter den forenklede procedure

(2005/C 325/05)

(EØS-relevant tekst)

1. Den 14. december 2005 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved Carlyle Europe Partners II L. P. («Carlyle», USA) og Providence Equity Offshore Partners V LP («Providence», Cayman-øerne) gennem opkøb af aktier erhverver fælles kontrol som omhandlet i forordningens artikel 3, stk. 1, litra b), over Nordic Communication Services AB, der er moderselskab for Com Hem Group.

2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:

— Carlyle: privat globalt investeringselskab

— Providence: privat investeringsfond i Providence Equity Partners Inc., der er et globalt privat investeringselskab med speciale i equity investeringer i medie- og kommunikationsselskaber

— Com Hem Group: udbud af kabel-TV, telefon- og bredbåndstjenester i Sverige.

3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under forordning (EF) nr. 139/2004. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil. Det bemærkes, at denne sag muligvis vil blive behandlet efter den forenklede procedure i overensstemmelse med Kommissionens meddelelse om en forenklet procedure til behandling af visse fusioner efter Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽²⁾.

4. Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse og kan med angivelse af sag COMP/M.4075 — Providence/Carlyle/Com Hem sendes til Kommissionen pr. fax ((32-2) 296 43 01 eller 296 72 44) eller med post til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ EUT C 56 af 5.3.2005, s. 32.

Oplysninger om klage nr. 2005/4347

(2005/C 325/06)

Den 18. oktober 2005 tilsendte Kommissionen Italien en åbningsskrivelse vedrørende ovennævnte klage. Klagen omhandler forvaltning af vand i Lago d'Idro-området, der er omfattet af Rådets direktiv 92/43/EØF af 21. maj 1992 om bevaring af naturtyper samt vilde dyr og planter.

Denne overtrædelsesprocedure vedrører ikke overtrædelse af bestemmelserne i direktiv 92/43/EØF i det specifikke tilfælde, men overtrædelse af EF-traktatens artikel 10, fordi Italien har undladt at samarbejde med Kommissionen i forbindelse med fremsendelse af de ønskede oplysninger til denne.

Kommissionens meddelelse om regler for indsigt i Kommissionens sagsakter i forbindelse med sager efter EF-traktatens artikel 81 og 82, EØS-aftalens artikel 53, 54 og 57 og Rådets forordning (EF) nr. 139/2004

(2005/C 325/07)

(EØS-relevant tekst)

I. INDLEDNING OG MEDDELELSENS INDHOLD

1. Indsigt i Kommissionens sagsakter er en af de proceduremæssige garantier, der skal sikre anvendelsen af princippet om processuel ligestilling af parterne (i det følgende benævnt »ligestillingsprincippet«), og beskytte retten til kontradiktion. Retten til aktindsigt er fastlagt i artikel 27, stk. 1 og 2, i Rådets forordning (EF) nr. 1/2003⁽¹⁾, artikel 15, stk. 1, i Kommissionens forordning (EF) nr. 773/2004 (»gennemførelsesforordningen«)⁽²⁾, artikel 18, stk. 1 og 3, i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 (»fusionsforordningen«)⁽³⁾ og artikel 17, stk. 1, i Kommissionens forordning (EF) nr. 802/2004 (»fusionsgennemførelsesforordningen«)⁽⁴⁾. I henhold til disse bestemmelser skal Kommissionen, inden den træffer beslutning efter artikel 7, 8, 23 og artikel 24, stk. 2, i forordning nr. 1/2003 og artikel 6, stk. 3, artikel 7, stk. 3, artikel 8, stk. 2-6, artikel 14 og 15 i fusionsforordningen give de berørte personer, virksomheder eller virksomhedssammenslutninger lejlighed til at udtale sig om de klagepunkter, der fremføres mod dem, og de skal have ret til indsigt i Kommissionens sagsakter, således at deres ret til kontradiktion respekteres fuldt ud. Denne meddelelse danner grundlag for udøvelsen af den ret, der er fastsat i disse bestemmelser. Den omfatter ikke muligheden for fremlæggelse af dokumenter inden for rammerne af andre procedurer. Meddelelsen foregriber på ingen måde EU-domstolens fortolkning af de nævnte bestemmelser. Principperne i denne meddelelse finder også anvendelse i forbindelse med Kommissionens håndhævelse af artikel 53, 54 og 57 i EØS-aftalen.⁽⁵⁾
2. Denne særlige ret, der kort er beskrevet ovenfor, adskiller sig fra den almindelige aktindsigt efter forordning nr. 1049/2001⁽⁶⁾, for hvilken der gælder andre kriterier og undtagelser, og som har et andet formål.
3. Ved udtrykket aktindsigt i denne meddelelse forstås udelukkende aktindsigt for de personer, virksomheder eller virksomhedssammenslutninger, som Kommissionen har rettet en klagepunktsmeddelelse til. Denne meddelelse præciserer, hvem der har aktindsigt i så henseende.
4. Dette udtryk anvendes også i ovennævnte forordninger i forbindelse med klagere og andre implicerede parter. De befinder sig imidlertid i en anden situation end adressaterne for en klagepunktsmeddelelse, og de falder derfor ikke ind under definitionen af aktindsigt i denne meddelelse. Deres situation behandles i et særskilt afsnit i denne meddelelse.
5. Denne meddelelse klarlægger også hvilke oplysninger der gives indsigt i, hvornår aktindsigten finder sted, og hvordan den tilrettelægges.

⁽¹⁾ Rådets forordning (EF) nr. 1/2003 af 16. december 2002 om gennemførelse af konkurrencereglerne i traktatens artikel 81 og 82, EFT L 1 af 4.1.2003, s. 1-25.

⁽²⁾ Kommissionens forordning (EF) nr. 773/2004 af 7. april 2004 om Kommissionens gennemførelse af procedurer i henhold til EF-traktatens artikel 81 og 82, EUT L 123 af 27.4.2004, s. 18-24.

⁽³⁾ Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 af 20. januar 2004 om kontrol med fusioner og virksomhedsovertagelser, EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1-22.

⁽⁴⁾ Kommissionens forordning (EF) nr. 802/2004 af 21. april 2004 om gennemførelse af Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 om kontrol med fusioner og virksomhedsovertagelser, EUT L 133 af 30.4.2004, s. 1-39. Berigtiget i EUT L 172 af 6.5.2004, s. 9.

⁽⁵⁾ Henvisninger i denne meddelelse til artikel 81 og 82 omfatter derfor også artikel 53 og 54 i EØS-aftalen.

⁽⁶⁾ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1049/2001 af 30. maj 2001 om aktindsigt i Europa-Parlamentets, Rådets og Kommissionens dokumenter, EFT L 145 af 31.5.2001, s. 43. Se f.eks. sag T-2/03, *Verein für Konsumenteninformation mod Kommissionen*, dom af 13.4.2005, endnu ikke offentliggjort i Sml.

6. Fra det tidspunkt, hvor denne meddelelse offentliggøres, vil den afløse Kommissionens meddelelse om aktindsigt fra 1997⁽¹⁾. Den nye meddelelse tager hensyn til de regler, der finder anvendelse fra den 1. maj 2004, nemlig ovennævnte forordning nr. 1/2003, fusionsforordningen, gennemførelsesforordningen og fusionsgennemførelsesforordningen, samt til Kommissionens afgørelse af 23. maj 2001 om høringskonsulentens kompetenceområde under behandlingen af visse konkurrencesager⁽²⁾. Den tager også hensyn til EU-domstolens nyere retspraksis⁽³⁾ og den praksis, Kommissionen har udviklet siden vedtagelsen af 1997-meddelelsen.

II. AKTINDSIGTENS RÆKKEVIDDE

A. Hvem har ret til aktindsigt?

7. Aktindsigt i medfør af de i punkt 1 nævnte bestemmelser skal sikre effektiv adgang til at udøve retten til kontradiktion i forbindelse med Kommissionens klagepunkter. Både i sager efter EF-traktatens artikel 81 og 82 og i sager efter fusionsforordningen gives med dette formål de personer, virksomheder eller virksomhedssammenslutninger⁽⁴⁾ (i det følgende »parterne«), som Kommissionen har rettet sine klagepunkter til, aktindsigt, hvis de anmoder derom⁽⁵⁾.

B. I hvilke dokumenter gives der aktindsigt?

1. *Indholdet i Kommissionens sagsakter*
8. »Kommissionens sagsakter« i en konkurrencesag (i det følgende benævnt »sagsakterne«) består af samtlige dokumenter⁽⁶⁾, som Kommissionens generaldirektorat for konkurrence har fremskaffet, udarbejdet og/eller samlet i løbet af dens undersøgelse.
9. Under kontrolundersøgelser efter artikel 20, 21 og artikel 22, stk. 2, i forordning nr. 1/2003 og fusionsforordningens artikel 12 og 13 indsamler Kommissionen en række dokumenter, hvoraf nogle efter en nærmere undersøgelse kan vise sig ikke at have nogen tilknytning til den pågældende sags genstand. Sådanne dokumenter kan returneres til den pågældende virksomhed, hvorefter de ikke længere indgår i sagsakterne.
2. *Dokumenter med aktindsigt*
10. Parterne skal kunne gøre sig bekendt med oplysningerne i Kommissionens sagsakter, så de på dette grundlag kan udtale sig om de foreløbige konklusioner, Kommissionen har draget i sine klagepunkter. De vil med henblik herpå få indsigt i alle dokumenter i Kommissionens sagsakter, som defineret i punkt 8, med undtagelse af interne dokumenter, andre virksomheders forretningshemmeligheder eller andre fortrolige oplysninger⁽⁷⁾.

⁽¹⁾ Kommissionens meddelelse om interne procedureregler for behandling af anmodninger om aktindsigt i sager angående EF-traktatens artikel 85 og 86 [nu 81 og 82], EKSF-traktatens artikel 65 og 66 samt Rådets forordning (EØF) nr. 4064/89, EFT C 23 af 23.1.1997, s. 3.

⁽²⁾ EFT L 162 af 19.6.2001, s. 21.

⁽³⁾ Især de forenede sager T-25/95 m.fl., *Cimenteries CBR SA m.fl. mod Kommissionen*, Sml. 2000 II, s. 491.

⁽⁴⁾ I den resterende del af denne meddelelse omfatter udtrykket »virksomhed« både virksomheder og virksomhedssammenslutninger. Udtrykket »person« omfatter både fysiske og juridiske personer. Mange enheder er på samme tid juridiske personer og virksomheder; i så fald omfattes de af begge udtryk. Tilsvarende gælder, hvor en fysisk person udgør en virksomhed i den i artikel 81 og 82 omhandlede betydning. I fusionsprocedurer er det nødvendigt at tage hensyn til de i artikel 3(1)(b) i fusionsforordningen omhandlede personer, også hvor de er fysiske personer. Hvor enheder, som hverken er juridiske personer eller virksomheder, inddrages i Kommissionens procedurer i konkurrencesager, anvender Kommissionen, hvor det er hensigtsmæssigt, principperne i denne meddelelse *mutatis mutandis*.

⁽⁵⁾ Jf. gennemførelsesforordningens artikel 15, stk. 1, fusionsforordningens artikel 18, stk. 3, og fusionsgennemførelsesforordningens artikel 17, stk. 1.

⁽⁶⁾ I denne meddelelse anvendes udtrykket »dokument« for alle former for information uanset lagringsmediet. Det omfatter også ethvert elektronisk lagringsmedium, som er eller vil blive tilgængeligt i fremtiden.

⁽⁷⁾ Jf. artikel 27, stk. 2, i forordning nr. 1/2003, artikel 15, stk. 2, og artikel 16, stk. 1, i gennemførelsesforordningen og artikel 17, stk. 3, i fusionsgennemførelsesforordningen. Disse undtagelser er også nævnt i sag T-7/89, *Hercules Chemicals mod Kommissionen*, Sml. 1991 II, s. 1711, præmis 54. Retten har fastslået, at det ikke tilkommer Kommissionen alene at afgøre, hvilke dele af sagsakterne der kan være nyttige for virksomhedernes forsvar (jf. sag T-30/91 *Solvay mod Kommissionen*, Sml. 1995 II, s. 1775, præmis 81-86, og sag T-36/91 *ICI mod Kommissionen*, Sml. 1995 II, s. 1847, præmis 91-96).

11. Der gives også indsigt i resultaterne af en undersøgelse, der er bestilt som led i proceduren, samt i undersøgelseskommissoriet og -metoderne. Det kan dog være nødvendigt at træffe foranstaltninger for at beskytte intellektuelle ejendomsrettigheder.

3. *Dokumenter undtaget fra aktindsigt*

3.1. Interne dokumenter

3.1.1 Generelle principper

12. Interne dokumenter kan hverken være belastende eller diskulperende ⁽¹⁾. De indgår ikke i det bevismateriale, som Kommissionen kan anvende ved sin vurdering af en sag. Parterne vil derfor ikke få adgang til interne dokumenter i Kommissionens sagsakter ⁽²⁾. Da de interne dokumenter ikke har nogen bevismæssig værdi, påvirker denne begrænsning i aktindsigten ikke parternes udøvelse af retten til kontradiktion ⁽³⁾.
13. Kommissionens tjenestegrene er ikke forpligtede til at udarbejde referat af møder ⁽⁴⁾ med nogen person eller virksomhed. Hvis Kommissionen vælger at tage notater af sådanne møder, udgør disse dokumenter Kommissionens egen fortolkning af, hvad der blev sagt på møderne, og de klassificeres derfor som interne dokumenter. Hvis den pågældende person eller virksomhed imidlertid har godkendt referatet, vil der være aktindsigt i det, efter at forretningshemmeligheder eller andre fortrolige oplysninger er udeladt. Sådanne godkendte referater udgør en del af det bevismateriale, som Kommissionen kan henholde sig til i forbindelse med vurderingen af en sag. ⁽⁵⁾
14. I forbindelse med en undersøgelse, der er bestilt som led i proceduren, vil korrespondance mellem Kommissionen og kontrahenten om evaluering af kontrahentens arbejde eller om finansielle aspekter ved undersøgelsen blive betragtet som interne dokumenter og som følge deraf ikke være omfattet af aktindsigten.

3.1.2 Korrespondance med andre offentlige myndigheder

15. En særlig form for interne dokumenter er Kommissionens korrespondance med andre offentlige myndigheder og de interne dokumenter, den modtager fra sådanne myndigheder (hvad enten der er tale om myndighederne i EU-medlemsstater (»medlemsstaterne«) eller i tredjelande). Som eksempler på sådanne dokumenter undtaget fra aktindsigt skal nævnes:
- korrespondance mellem Kommissionen og medlemsstaternes konkurrencemyndigheder eller mellem sidstnævnte indbyrdes ⁽⁶⁾
 - korrespondance mellem Kommissionen og andre offentlige myndigheder i medlemsstaterne ⁽⁷⁾
 - korrespondance mellem Kommissionen, EFTA-Tilsynsmyndigheden og de offentlige myndigheder i EFTA-staterne ⁽⁸⁾
 - korrespondance mellem Kommissionen og de offentlige myndigheder i tredjelande, herunder deres konkurrencemyndigheder, især når EU og et tredjeland har indgået en aftale om, at udvekslede oplysninger skal behandles fortroligt ⁽⁹⁾.

⁽¹⁾ Som eksempel på interne dokumenter kan nævnes udkast, udtalelser, notater eller noter fra Kommissionens tjenestegrene eller andre involverede offentlige myndigheder.

⁽²⁾ Jf. artikel 27, stk. 2, i forordning nr. 1/2003, artikel 15, stk. 2, i gennemførelsesforordningen, og artikel 17, stk. 3, i fusionsgennemførelsesforordningen.

⁽³⁾ Jf. punkt 1 ovenfor.

⁽⁴⁾ Jf. Førsteinstansrettens dom af 30.9.2003 i de forenede sager T-191/98 og T-212/98-T-214/98 *Atlantic Container Line m.fl. mod Kommissionen (TACA)*, Sml. 2003 II, s. 3275, præmis 349-359.

⁽⁵⁾ Udtalelser og forklaringer afgivet i henhold til artikel 19 eller artikel 20, stk. 2, litra e), i forordning 1/2003 eller artikel 13, stk. 2, litra e), i fusionsforordningen vil normalt være blandt de dokumenter, hvori der er aktindsigt, jf. pkt. 10.

⁽⁶⁾ Jf. artikel 27, stk. 2, i forordning nr. 1/2003, artikel 15, stk. 2 i gennemførelsesforordningen og artikel 17, stk. 3, i fusionsgennemførelsesforordningen.

⁽⁷⁾ Førsteinstansrettens kendelse i sag T-134/94 m.fl., *NMH Stahlwerke m.fl. mod Kommissionen*, Sml. 1997 II, s. 2293, præmis 36, og sag T-65/89, *BPB Industries og British Gypsum*, Sml. 1993 II, s. 389, præmis 33.

⁽⁸⁾ Udtrykket »EFTA-staterne« i nærværende meddelelse omfatter EFTA-stater, der er parter i EØS-aftalen.

⁽⁹⁾ F.eks. er det i artikel VIII.2 i aftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og regeringen for Amerikas Forenede Stater om anvendelsen af deres konkurrencelovgivning (EFT L 95 af 27.4.1995, s. 47) fastsat, at fortrolige oplysninger, der udleveres i henhold til aftalen, skal beskyttes »i videst muligt omfang«. Denne artikel skaber en folkeretsforpligtelse, som er bindende for Kommissionen.

16. Under ganske særlige omstændigheder gives der indsigt i dokumenter, som stammer fra medlemsstaterne, EFTA-Tilsynsmyndigheden eller EFTA-staterne, efter at eventuelle forretningshemmeligheder eller andre fortrolige oplysninger er udeladt. Inden gives aktindsigt, hører Kommissionen det organ, der har forelagt dokumentet, med henblik på identifikation af forretningshemmeligheder eller andre fortrolige oplysninger.

Dette er tilfældet, når dokumenter, der stammer fra medlemsstaterne, indeholder anklager mod parterne, som Kommissionen skal undersøge, eller indgår i bevismaterialet i undersøgelsesproceduren på samme måde som dokumenter, der er indhentet hos private. Disse betragtninger gør sig navnlig gældende med hensyn til:

- dokumenter og oplysninger, som udveksles i henhold til artikel 12 i forordning nr. 1/2003, og oplysninger, der meddeles Kommissionen i henhold til artikel 18, stk. 6, i forordning nr. 1/2003;
- klager fra en medlemsstat i henhold til artikel 7, stk. 2, i forordning nr. 1/2003.

Der gives ligeledes indsigt i dokumenter, der stammer fra medlemsstaterne eller EFTA-Tilsynsmyndigheden, i det omfang de er relevante for parternes kontradiktion i henseende til Kommissionens udøvelse af sin kompetence ⁽¹⁾.

3.2. Fortrolige oplysninger

17. Kommissionens sagsakter kan også omfatte dokumenter, som indeholder to informationskategorier, nemlig forretningshemmeligheder og andre fortrolige oplysninger, hvori aktindsigten kan være helt eller delvis begrænset ⁽²⁾. Hvor det er muligt, gives der indsigt i ikke-fortrolige versioner af de originale oplysninger. Når fortrolighed kun kan sikres ved at udarbejde et resumé af de relevante oplysninger, gives der indsigt i et sådant resumé. Alle andre dokumenter er tilgængelige i deres originale form.

3.2.1 Forretningshemmeligheder

18. Når videregivelse af oplysninger om en virksomheds forretningsaktiviteter kan påføre den pågældende virksomhed alvorlig skade, betragtes disse oplysninger som forretningshemmeligheder ⁽³⁾. Som eksempel på oplysninger, der kan betragtes som forretningshemmeligheder, kan nævnes: tekniske og/eller finansielle oplysninger om en virksomheds knowhow, omkostningsvurderingsmetoder, produktionshemmeligheder og -processer, leveringskilder, producerede og afsatte mængder, markedsandele, kunde- og forhandlerlister, markedsføringsplaner, omkostnings- og prisstruktur samt salgstrategi.

3.2.2 Andre fortrolige oplysninger

19. Kategorien »andre fortrolige oplysninger« omfatter andre oplysninger end forretningshemmeligheder, der kan betragtes som fortrolige, fordi udbredelsen af dem ville skade en person eller en virksomhed betydeligt. Afhængigt af de konkrete omstændigheder i hver enkelt sag kan dette gælde for oplysninger fra tredjemand om virksomheder, der er i stand til at lægge et betydeligt økonomisk eller kommercielt pres på deres konkurrenter, handelspartnere, kunder eller leverandører. EU-domstolene har fastslået, at det er lovligt at afslå at vise sådanne virksomheder bestemte breve fra deres kunder, fordi dette let vil kunne udsætte disse kunder for risiko for repressalier ⁽⁴⁾. Begrebet »andre fortrolige oplysninger« kan derfor omfatte oplysninger, der vil kunne give parterne mulighed for at identificere klagerne eller andre udenforstående parter i tilfælde, hvor disse måtte have et berettiget ønske om at være anonyme.

⁽¹⁾ På fusionsområdet kan dette navnlig gøre sig gældende i forhold til medlemsstaternes indlæg i henhold til artikel 9, stk. 2, i fusionsforordningen vedrørende henvisning af sager.

⁽²⁾ Jf. gennemførelsesforordningens artikel 16, stk. 1, og fusionsgennemførelsesforordningens artikel 17, stk. 3; sag T-7/89, *Hercules Chemicals NV mod Kommissionen*, Sml. 1991 II, s. 1711, præmis 54; sag T-23/99, *LR AF 1998 A/S mod Kommissionen*, Sml. 2002 II, s. 1705, præmis 170.

⁽³⁾ Førsteinstansrettens dom af 18.9.1996 i sag T-353/94, *Postbank NV mod Kommissionen*, Sml. 1996 II, s. 921, præmis 87.

⁽⁴⁾ EU-domstolene har taget stilling til dette spørgsmål både i sager, hvor der angiveligt var tale om misbrug af en dominerende stilling (EF-traktatens artikel 82) (sag T-65/89, *BPB Industries og British Gypsum*, Sml. 1993 II, s. 389, og sag C-310/93P, *BPB Industries og British Gypsum*, Sml. 1995 I, s. 865), og i fusionsager (sag T-221/95 *Endemol mod Kommissionen*, Sml. 1999 II, s. 1299, præmis 69, og sag T-5/02, *Laval mod Kommissionen*, Sml. 2002 II, s. 4381, præmis 98 ff.).

20. Kategorien »andre fortrolige oplysninger« omfatter også militære hemmeligheder.

3.2.3 Kriterier for godkendelse af anmodninger om fortrolig behandling

21. Oplysningerne vil blive klassificeret som fortrolige, når den pågældende person eller virksomhed har fremsat anmodning derom, og anmodningen er blevet imødekommet af Kommissionen ⁽¹⁾.
22. Anmodninger om fortrolig behandling skal vedrøre oplysninger, som falder ind under ovennævnte beskrivelse af forretningshemmeligheder eller andre fortrolige oplysninger, og skal begrundes ⁽²⁾. Anmodninger om fortrolig behandling kan normalt kun gælde oplysninger, som Kommissionen har indhentet hos den samme person eller virksomhed, men ikke oplysninger fra enhver anden kilde.
23. Virksomhedsoplysninger, som allerede er kendt uden for den pågældende virksomhed (i tilfælde af en koncern uden for koncernen) eller uden for den sammenslutning, som virksomheden har givet oplysningerne, betragtes normalt ikke som fortrolige ⁽³⁾. Oplysninger, der har mistet deres kommercielle betydning, f.eks. på grund af den tid, der er gået, kan ikke længere betragtes som fortrolige. Generelt betragter Kommissionen ikke oplysninger om parternes omsætning, salg, markedsandele og tilsvarende oplysninger som fortrolige, hvis de er mere end fem år gamle ⁽⁴⁾.
24. I sager efter traktatens artikel 81 og 82 vil det forhold, at en oplysning betragtes som fortrolig, ikke være til hinder for, at den kan videregives, hvis den er nødvendig for at bevise en påstået overtrædelse (»belastende dokument«), eller kunne være nødvendig for at frikende en part (»diskulperende dokument«). I dette tilfælde kan behovet for at beskytte parternes ret til kontradiktion ved at give videst mulig indsigt i Kommissionens sagsakter opveje behovet for at beskytte andre parter fortrolige oplysninger ⁽⁵⁾. Det er op til Kommissionen at vurdere, om disse omstændigheder gør sig gældende i en konkret situation. Dette forudsætter, at der foretages en vurdering af alle relevante elementer, herunder:
- hvor relevante oplysningerne er for afgørelse af, om der foreligger en overtrædelse, samt deres bevismæssige værdi
 - om oplysningerne er nødvendige
 - hvor følsomme de er (i hvilket omfang kan videregivelse af oplysningerne skade den pågældende persons eller virksomheds interesser)
 - hvor alvorlig den påståede overtrædelse ser ud til at være.
- Tilsvarende betragtninger gør sig gældende for sager efter fusionsforordningen, når Kommissionen betragter videregivelse af oplysninger som nødvendige for sagsbehandlingen ⁽⁶⁾.

25. Når Kommissionen agter at videregive oplysninger, skal den pågældende person eller virksomhed have lejlighed til at fremlægge en ikke-fortrolig version af de dokumenter, hvori oplysningerne findes, forudsat at de har samme bevismæssige værdi som de originale dokumenter ⁽⁷⁾.

C. **Hvornår gives der aktindsigt?**

26. Parterne har ingen ret til aktindsigt, før de har modtaget Kommissionens klagepunktsmeddelelse i medfør af de i punkt 1 nævnte bestemmelser.

⁽¹⁾ Jf. punkt 40 nedenfor.

⁽²⁾ Jf. punkt 35 nedenfor.

⁽³⁾ Forretningshemmeligheder eller andre fortrolige oplysninger, som medlemmerne af en brancheforening giver denne forening, mister dog ikke deres fortrolige karakter over for tredjemand og må derfor ikke videregives til klagerne. Jf. de forenede sager 209-215 og 218/78, *Fedetab*, Sml. 1980, s. 3125, præmis 46.

⁽⁴⁾ Jf. punkt 35-38 nedenfor om virksomhedernes angivelse af, hvad de betragter som fortrolige oplysninger.

⁽⁵⁾ Jf. artikel 27, stk. 2, i forordning nr. 1/2003 og artikel 15, stk. 3, i gennemførelsesforordningen.

⁽⁶⁾ Fusionsgennemførelsesforordningens artikel 18, stk. 1.

⁽⁷⁾ Jf. punkt 42 nedenfor.

1. *I sager efter traktatens artikel 81 og 82 (i det følgende benævnt kartelsager)*

27. Der gives aktindsigt efter anmodning og normalt en enkelt gang, efter at Kommissionen har meddelt parterne sine klagepunkter, for at sikre ligestillingsprincippet og beskytte parternes ret til kontradiktion. Normalt gives der derfor ikke adgang til andre parters svar på Kommissionens klagepunkter.

En part dog få adgang til dokumenter, der er modtaget efter fremsendelsen af klagepunktsmeddelelsen, på senere trin i sagsbehandlingen, hvis disse dokumenter kan indeholde nye beviser — af belastende eller diskulperende art — vedrørende de påstande, der er fremført mod den pågældende part i Kommissionens klagepunktsmeddelelse. Dette gælder navnlig, såfremt Kommissionen har til hensigt at påberåbe sig nye beviser.

2. *I sager efter fusionsforordningen*

28. I henhold til fusionsforordningens artikel 18, stk. 1 og 3, og fusionsgennemførelsesforordningens artikel 17, stk. 1, får de anmeldende parter efter anmodning indsigt i Kommissionens sagsakter på hvert trin i sagsbehandlingen efter meddelelsen af Kommissionens klagepunkter og indtil høringen af det rådgivende udvalg. Denne meddelelse vedrører derimod ikke muligheden for fremlæggelse af dokumenter inden Kommissionen fremsætter sine klagepunkter til virksomheder efter fusionsforordningen ⁽¹⁾.

III. SÆRLIGE SPØRGSMÅL VEDRØRENDE KLAGERE OG ANDRE IMPLICEREDE PARTER

29. Denne del behandler de situationer, hvor Kommissionen kan eller skal give klagerne i kartelsager og andre implicerede parter i fusionssager indsigt i bestemte dokumenter i sine sagsakter. Uanset ordlyden i gennemførelsesforordningerne på kartel- og fusionsområdet ⁽²⁾ er disse to situationer forskellige — med hensyn til omfang, tidspunkt og rettigheder — fra aktindsigt som defineret tidligere i denne meddelelse.

A. Fremlæggelse af dokumenter for klagerne i kartelsager

30. Førsteinstansretten har fastslået ⁽³⁾, at klagerne ikke har de samme rettigheder og garantier som de parter, undersøgelsen omfatter. I modsætning til parterne kan klagerne derfor ikke påberåbe sig ret til aktindsigt.

31. En klager, som i henhold til gennemførelsesforordningens artikel 7, stk. 1, er blevet underrettet om, at Kommissionen vil afvise klagen ⁽⁴⁾, kan dog kræve adgang til de dokumenter, som Kommissionen har lagt til grund for sin foreløbige vurdering ⁽⁵⁾. Klageren vil få adgang til sådanne dokumenter én gang efter fremsendelsen af det brev, hvorved klageren underrettes om, at Kommissionen har til hensigt at afvise klagen.

32. Klagerne har ikke ret til at få indsigt i forretningshemmeligheder eller andre fortrolige oplysninger, som Kommissionen har fremskaffet i forbindelse med sin undersøgelse ⁽⁶⁾.

⁽¹⁾ Dette spørgsmål behandles i det dokument, som Generaldirektoratet for Konkurrence har udarbejdet om god praksis ved gennemførelse af EU's fusionskontrolprocedurer, der findes på følgende websted: http://europa.eu.int/comm/competition/index_da.html

⁽²⁾ Jf. gennemførelsesforordningens artikel 8, stk. 1, der taler om klagerens »adgang til dokumenter«, og fusionsgennemførelsesforordningens artikel 17, stk. 2, der taler om andre implicerede parters »indsigt i sagens akter i det omfang, det er nødvendigt for deres udarbejdelse af bemærkninger«.

⁽³⁾ Jf. sag T-17/93 *Matra-Hachette SA mod Kommissionen*, Sml. 1994 II, s. 595, præmis 34. Retten fastslog, at tredjemands rettigheder som fastlagt i artikel 19 i Rådets forordning nr. 17 af 6.2.1962 (nu erstattet af artikel 27 i forordning nr. 1/2003) var begrænset til retten til at blive inddraget i den administrative procedure.

⁽⁴⁾ Ved et brev i henhold til gennemførelsesforordningens artikel 7, stk. 1.

⁽⁵⁾ Jf. gennemførelsesforordningens artikel 8, stk. 1.

⁽⁶⁾ Jf. gennemførelsesforordningens artikel 8, stk. 1.

B. Fremlæggelse af dokumenter for andre implicerede parter i fusionssager

33. I henhold til fusionsgennemførelsesforordningens artikel 17, stk. 2, skal andre implicerede parter, der er blevet underrettet om klagepunkterne, hvis de anmoder derom også have indsigt i sagens akter i det omfang, det er nødvendigt for deres udarbejdelse af bemærkninger.
34. Disse andre implicerede parter er andre parter i den planlagte fusion end de anmeldende parter, såsom sælgeren og den virksomhed, der søges overtaget ⁽¹⁾.

IV. TILRETTELÆGGELSE AF AKTINDSIGTEN

A. Forberedende procedure

35. Enhver, der fremsætter oplysninger eller bemærkninger i en af nedenstående situationer, eller senere giver Kommissionen yderligere oplysninger som led i samme procedure, har pligt til klart at angive, hvilket materiale vedkommende betragter som fortroligt, give en begrundelse herfor og udlevere en særskilt version, der ikke er fortrolig, inden den frist, Kommissionen har fastsat for fremsættelse af bemærkninger ⁽²⁾:
- a) I kartelsager
- en part, som Kommissionen har rettet en klagepunktsmeddelelse til, og som fremsætter bemærkninger til klagepunkterne ⁽³⁾
 - en klager, der fremsætter sine bemærkninger til Kommissionens klagepunktsmeddelelse ⁽⁴⁾
 - andre fysiske eller juridiske personer, som anmoder om at blive hørt og godtgør en tilstrækkelig interesse, eller som Kommissionen opfordrer til at fremsætte bemærkninger, og som fremsætter skriftlige bemærkninger eller udtalelser sig under en mundtlig høring ⁽⁵⁾
 - en klager, der fremsætter bemærkninger til et brev, hvorved Kommissionen har underrettet den pågældende om, at den agter at afvise klagen ⁽⁶⁾.
- b) I fusionssager
- anmeldende parter eller andre implicerede parter, der udtaler sig om klagepunkter, som Kommissionen har vedtaget med henblik på at træffe en beslutning vedrørende en anmodning om dispensation for udsættelse af en fusions gennemførelse, som er til ugunst for en eller flere af disse parter, eller om en foreløbig beslutning, der er vedtaget i sagen ⁽⁷⁾
 - anmeldende parter, som Kommissionen har rettet en klagepunktsmeddelelse til, andre implicerede parter, der er blevet underrettet om disse klagepunkter, eller parter, som Kommissionen har rettet en klagepunktsmeddelelse til med henblik på at pålægge dem en bøde eller tvangsbøde — når de fremsætter bemærkninger til klagepunkterne ⁽⁸⁾
 - tredjemand, der anmoder om at blive hørt, eller andre fysiske eller juridiske personer, som Kommissionen har opfordret til at fremsætte bemærkninger — når de fremsætter skriftlige bemærkninger eller udtaler sig under en mundtlig høring ⁽⁹⁾
 - alle, der fremsætter oplysninger i henhold til fusionsforordningens artikel 11.

⁽¹⁾ Jf. fusionsgennemførelsesforordningens artikel 11, litra b).

⁽²⁾ Jf. gennemførelsesforordningens artikel 16, stk. 2, og fusionsgennemførelsesforordningens artikel 18, stk. 2.

⁽³⁾ I henhold til gennemførelsesforordningens artikel 10, stk. 2.

⁽⁴⁾ I henhold til gennemførelsesforordningens artikel 6, stk. 1.

⁽⁵⁾ I henhold til gennemførelsesforordningens artikel 13, stk. 1 og 3.

⁽⁶⁾ I henhold til gennemførelsesforordningens artikel 7 stk. 1.

⁽⁷⁾ Fusionsgennemførelsesforordningens artikel 12.

⁽⁸⁾ Fusionsgennemførelsesforordningens artikel 13.

⁽⁹⁾ I henhold til fusionsgennemførelsesforordningens artikel 16.

36. Desuden kan Kommissionen kræve, at virksomheder ⁽¹⁾ i alle tilfælde, hvor de fremlægger eller har fremlagt dokumenter, angiver, hvilke dokumenter eller dele deraf de anser for at indeholde forretningshemmeligheder eller andre fortrolige oplysninger, der tilhører dem, og angiver, over for hvilke virksomheder disse dokumenter skal betragtes om fortrolige ⁽²⁾.
37. Med henblik på hurtig behandling af anmodninger om fortrolig behandling, som anført i punkt 36 ovenfor, kan Kommissionen fastsætte en frist, inden for hvilken virksomhederne skal: (i) dokumentere deres anmodning om fortrolig behandling med hensyn til hvert enkelt dokument eller en del af et dokument, (ii) forelægge Kommissionen en version af dokumenterne, der ikke er fortrolig, og hvor de fortrolige passager er udeladt ⁽³⁾. I kartelsager skal de pågældende virksomheder også inden for den fastsatte tidsfrist give en kortfattet beskrivelse af hver af de udeladte oplysninger ⁽⁴⁾.
38. De versioner, der ikke er fortrolige, og beskrivelserne af de udeladte oplysninger skal udarbejdes således, at alle parter med ret til aktindsigt kan afgøre, om de udeladte oplysninger vil være relevante for deres forsvar, og om der derfor er tilstrækkelig grund til at anmode Kommissionen om indsigt i de oplysninger, der kræves behandlet fortroligt.

B. Behandling af fortrolige oplysninger

39. Hvis virksomhederne i kartelsager ikke opfylder bestemmelserne i punkt 35-37 ovenfor, kan Kommissionen gå ud fra, at de pågældende dokumenter eller udtalelser ikke indeholder fortrolige oplysninger ⁽⁵⁾. Den kan derfor antage, at virksomheden ikke har noget at indvende mod, at der gives indsigt i de pågældende dokumenter eller udtalelser i deres helhed.
40. Hvis den pågældende person eller virksomhed opfylder betingelserne i punkt 35-37 ovenfor, såfremt de finder anvendelse, vil Kommissionen i både kartel- og fusionssager:
- enten foreløbigt godkende anmodningerne, som forekommer berettigede, eller
 - meddele den pågældende person eller virksomhed, at den er helt eller delvis uenig i anmodningen om fortrolig behandling, når det er åbenlyst, at anmodningen ikke er berettiget.
41. Kommissionen kan på et senere tidspunkt helt eller delvist ændre sin foreløbige godkendelse af anmodningen om fortrolig behandling.
42. Når Generaldirektoratet for Konkurrence ikke kan godkende anmodningen om fortrolig behandling fra begyndelsen eller finder, at den foreløbige godkendelse af anmodningen om fortrolig behandling bør ændres, og derfor agter at videregive oplysningerne, vil det give den pågældende person eller virksomhed lejlighed til at udtale sig. I så fald vil Generaldirektoratet for Konkurrence underrette personen eller virksomheden skriftligt om planerne om at videregive oplysningerne med en begrundelse derfor og give dem en frist til skriftligt at fremsætte bemærkninger. Hvis der stadig er uenighed om anmodningen om fortrolig behandling, efter at der er fremsat bemærkninger, vil sagen blive behandlet af høringskonsulenten i henhold til de gældende regler for høringskonsulentens kompetenceområde ⁽⁶⁾.

⁽¹⁾ I fusionssager gælder principperne i dette og de følgende punkter også for de personer, der er omhandlet i fusionsforordningens artikel 3, stk. 1, litra b.

⁽²⁾ Jf. gennemførelsesforordningens artikel 16, stk. 3, og fusionsgennemførelsesforordningens artikel 18, stk. 3. Dette gælder også dokumenter, som Kommissionen har fremskaffet ved en kontrolundersøgelse i henhold til artikel 13 i fusionsforordningen og artikel 20 og 21 i forordning nr. 1/2003.

⁽³⁾ Jf. gennemførelsesforordningens artikel 16, stk. 3, og fusionsgennemførelsesforordningens artikel 18, stk. 3.

⁽⁴⁾ Jf. gennemførelsesforordningens artikel 16, stk. 3.

⁽⁵⁾ Jf. gennemførelsesforordningens artikel 16.

⁽⁶⁾ Artikel 9 i Kommissionens afgørelse af 23.5.2001 om høringskonsulentens kompetenceområde under behandlingen af visse konkurrencesager, EFT L 162 af 19.6.2001, s. 21.

43. Når der er risiko for, at en virksomhed, der vil kunne lægge et betydeligt økonomisk eller kommercielt pres på sine konkurrenter, handelspartnere, kunder eller leverandører, vil gennemføre repressalier over for disse som følge af deres samarbejde under Kommissionens undersøgelse ⁽¹⁾, vil Kommissionen beskytte de pågældendes anonymitet ved at give indsigt i et resumé af de pågældende svar eller i en ikke-fortrolig version af dem ⁽²⁾. Anmodninger om anonymitet i sådanne situationer og anmodninger om anonymitet i henhold til punkt 81 i Kommissionens meddelelse om behandling af klager ⁽³⁾ vil blive behandlet efter punkt 40-42 ovenfor.

C. Hvordan gives der aktindsigt?

44. Kommissionen kan beslutte, at der skal gives aktindsigt på en af følgende måder, idet der tages hensyn til parternes tekniske muligheder:
- ved hjælp af en cd-rom eller ethvert andet elektronisk lagringsmedium, der måtte blive tilgængeligt i fremtiden
 - ved papirkopier af dokumenter med aktindsigt, som fremsendes med posten
 - ved en opfordring til i Kommissionens lokaler at gennemse de dokumenter, som de har aktindsigt i.
- Kommissionen kan vælge at kombinere disse metoder.
45. For at gøre aktindsigten lettere vil parterne modtage en udtømmende dokumentfortegnelse over indholdet i Kommissionens sagsakter, som defineret i punkt 8 ovenfor.
46. Der gives aktindsigt i bevismaterialet i Kommissionens sagsakter i dets oprindelige form. Kommissionen har ingen pligt til at udlevere en oversættelse af dokumenterne i sine sagsakter ⁽⁴⁾.
47. Hvis en part, efter at have fået aktindsigt, mener, at den af hensyn til sit forsvar behøver kendskab til bestemte oplysninger, som den ikke har indsigt i, kan den forelægge Kommissionen en begrundet anmodning derom. Hvis Generaldirektoratet for Konkurrences tjenestegrene ikke kan efterkomme anmodningen og den pågældende part ikke er enig i dette standpunkt, træffer høringskonsulentens afgørelse herom i overensstemmelse med de gældende regler for høringskonsulentens kompetenceområde ⁽⁵⁾.
48. Aktindsigt i henhold til denne meddelelse er betinget af, at de oplysninger, der opnås derved, kun benyttes i forbindelse med retssager eller administrative procedurer vedrørende anvendelsen af de EU-retlige konkurrenceregler, der finder anvendelse på den pågældende sag ⁽⁶⁾. Hvis oplysningerne på noget tidspunkt anvendes til et andet formål med en udenforstående advokats medvirken, kan Kommissionen indberette sagen for det advokatsamfund, den pågældende advokat tilhører, med henblik på en disciplinærsag.
49. Med undtagelse af punkt 45 og 47 gælder del C ligeledes for aktindsigt for klagere (i kartelsager) og for andre implicerede parter (i fusionssager).

⁽¹⁾ Jf. punkt 19 ovenfor.

⁽²⁾ Jf. sag T-5/02, *Tetra Laval mod Kommissionen*, Sml. 2002 II, s. 4381, præmis 98, 104 og 105.

⁽³⁾ Kommissionens meddelelse om Kommissionens behandling af klager i henhold til EF-traktatens artikel 81 og 82, EUT C 101 af 27.4.2004, s. 65.

⁽⁴⁾ Jf. sag T-25/95 m.fl., *Cimenteries*, præmis 635.

⁽⁵⁾ Jf. artikel 8 i Kommissionens afgørelse af 23.5.2001 om høringskonsulentens kompetenceområde under behandlingen af visse konkurrencesager, EFT L 162 af 19.6.2001, s. 21.

⁽⁶⁾ Jf. henholdsvis gennemførelsesforordningens artikel 15, stk. 4, og artikel 8, stk. 2, og fusionsgennemførelsesforordningens artikel 17, stk. 4.

**Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 87 og 88 i EF-traktaten
Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse**

(2005/C 325/08)

(EØS-relevant tekst)

Godkendelsesdato: 7.10.2005

Sag nr.: N 221/2005

Medlemsstat: Polen [Dolnośląskie]

Titel: Program pomocy regionalnej dla przedsiębiorców inwestujących na terenie gminy Kobierzyce

Retsgrundlag: Ustawa o samorządzie gminnym z dnia 8 marca 1990 r.; Ustawa o podatkach i opłatach lokalnych z dnia 12 stycznia 1991 r.; Projekt Uchwały Rady Gminy w Kobierzycach w sprawie zwolnień z podatku od nieruchomości dla przedsiębiorców na terenie gminy Kobierzyce

Formål: Regionaludvikling [Ikke sektorspecifik]

Rammebeløb: 1 500 000 PLN

Varighed: 31.12.2006

Støtteintensitet: 50 %

Andre oplysninger: Støtteforanstaltning — Skattefordel

Den autentiske tekst til beslutningen, hvorfra fortrolige oplysninger er fjernet, kan ses på:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Godkendelsesdato: 13.9.2005

Medlemsstat: Tyskland (Schleswig-Holstein)

Sag nr.: N 345/05

Titel: Abänderung des EFRE-Risikokapitalfonds Schleswig-Holstein

Retsgrundlag: Beteiligungsgrundsätze

Formål: Risikovillig capital (Ikke sektorspecifik)

Rammebeløb: 500 000-750 000 EUR

Varighed: Slut dato: 31.12.2008

Den autentiske tekst til beslutningen, hvorfra fortrolige oplysninger er fjernet, kan ses på:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

MEDDELELSE FRA KOMMISSIONEN

Modværdierne af tærskelværdierne i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/17/EF og 2004/18/EF

(2005/C 325/09)

Modværdierne af tærskelværdierne i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/17/EF og 2004/18/EF, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2083/2005 ⁽¹⁾, udtrykt i en anden national valuta end euro, er følgende:

| | | | |
|-------------|-----|-------------------|------------|
| 80 000 EUR | CYP | Cypriotiske pund | 46 490 |
| | CZK | Tjekkiske koruna | 2 505 315 |
| | DKK | Danske kroner | 595 338 |
| | EEK | Estiske kroon | 1 251 728 |
| | GBP | Pund sterling | 54 738 |
| | HUF | Ungarske forint | 20 101 006 |
| | LTL | Litauiske litas | 276 225 |
| | LVL | Lettiske lats | 53 821 |
| | MTL | Maltesiske lira | 34 299 |
| | PLN | Nye polske zloty | 350 962 |
| | SEK | Svenske kroner | 730 728 |
| | SIT | Slovenske tolar | 19 098 173 |
| | SKK | Slovakiske koruna | 3 182 081 |
| 137 000 EUR | CYP | Cypriotiske pund | 79 614 |
| | CZK | Tjekkiske koruna | 4 290 353 |
| | DKK | Danske kroner | 1 019 516 |
| | EEK | Estiske kroon | 2 143 584 |
| | GBP | Pund sterling | 93 738 |
| | HUF | Ungarske forint | 34 422 973 |
| | LTL | Litauiske litas | 473 036 |
| | LVL | Lettiske lats | 92 169 |
| | MTL | Maltesiske lira | 58 737 |
| | PLN | Nye polske zloty | 601 022 |
| | SEK | Svenske kroner | 1 251 372 |
| | SIT | Slovenske tolar | 32 705 621 |
| | SKK | Slovakiske koruna | 5 449 314 |

(¹) EUT L 333 af 20.12.2005, s. 28.

| | | | |
|-------------|-----|-------------------|-------------|
| 211 000 EUR | CYP | Cypriotiske pund | 122 618 |
| | CZK | Tjekkiske koruna | 6 607 769 |
| | DKK | Danske kroner | 1 570 203 |
| | EEK | Estiske kroon | 3 301 433 |
| | GBP | Pund sterling | 144 371 |
| | HUF | Ungarske forint | 53 016 404 |
| | LTL | Litauiske litas | 728 544 |
| | LVL | Lettiske lats | 141 953 |
| | MTL | Maltesiske lira | 90 464 |
| | PLN | Nye polske zloty | 925 661 |
| | SEK | Svenske kroner | 1 927 295 |
| | SIT | Slovenske tolar | 50 371 431 |
| | SKK | Slovakiske koruna | 8 392 739 |
| 422 000 EUR | CYP | Cypriotiske pund | 245 235 |
| | CZK | Tjekkiske koruna | 13 215 538 |
| | DKK | Danske kroner | 3 140 406 |
| | EEK | Estiske kroon | 6 602 865 |
| | GBP | Pund sterling | 288 741 |
| | HUF | Ungarske forint | 106 032 808 |
| | LTL | Litauiske litas | 1 457 088 |
| | LVL | Lettiske lats | 283 906 |
| | MTL | Maltesiske lira | 180 928 |
| | PLN | Nye polske zloty | 1 851 323 |
| | SEK | Svenske kroner | 3 854 590 |
| | SIT | Slovenske tolar | 100 742 861 |
| | SKK | Slovakiske koruna | 16 785 478 |

| | | | |
|---------------|-----|-------------------|---------------|
| 1 000 000 EUR | CYP | Cypriotiske pund | 581 126 |
| | CZK | Tjekkiske koruna | 31 316 442 |
| | DKK | Danske kroner | 7 441 721 |
| | EEK | Estiske kroon | 15 646 600 |
| | GBP | Pund sterling | 684 221 |
| | HUF | Ungarske forint | 251 262 578 |
| | LTL | Litauiske litas | 3 452 816 |
| | LVL | Lettiske lats | 672 763 |
| | MTL | Maltesiske lira | 428 739 |
| | PLN | Nye polske zloty | 4 387 020 |
| | SEK | Svenske kroner | 9 134 099 |
| | SIT | Slovenske tolar | 238 727 159 |
| | SKK | Slovakiske koruna | 39 776 014 |
| 5 278 000 EUR | CYP | Cypriotiske pund | 3 067 181 |
| | CZK | Tjekkiske koruna | 165 288 180 |
| | DKK | Danske kroner | 39 277 401 |
| | EEK | Estiske kroon | 82 582 755 |
| | GBP | Pund sterling | 3 611 319 |
| | HUF | Ungarske forint | 1 326 163 884 |
| | LTL | Litauiske litas | 18 223 961 |
| | LVL | Lettiske lats | 3 550 844 |
| | MTL | Maltesiske lira | 2 262 883 |
| | PLN | Nye polske zloty | 23 154 692 |
| | SEK | Svenske kroner | 48 209 777 |
| | SIT | Slovenske tolar | 1 260 001 948 |
| | SKK | Slovakiske koruna | 209 937 800 |

Meddelelse om indledning af en delvis interimundersøgelse af antidumpingforanstaltningerne vedrørende importen af korte syntetiske fibre af polyester med oprindelse i Folkerepublikken Kina, Saudi-Arabien, Belarus, Australien, Indonesien, Thailand, Republikken Korea og Indien

(2005/C 325/10)

Kommissionen har på eget initiativ besluttet at indlede en delvis interimundersøgelse i medfør af artikel 11, stk. 3, i forordning (EF) nr. 384/96 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab⁽¹⁾ (»grundforordningen«). Undersøgelsen er begrænset til at undersøge definitionen af den pågældende vare vedrørende muligheden for at udelukke lavtsmeltende korte polyesterfibre (LMP-fibre).

1. Varen

Varen, der er genstand for den fornyede undersøgelse, er korte syntetiske fibre af polyester, ikke kartede, kæmmede eller på anden måde beredte til spinning, med oprindelse i Folkerepublikken Kina, Saudi-Arabien, Belarus, Australien, Indonesien, Thailand, Republikken Korea og Indien (»den pågældende vare«), og som i øjeblikket tariferes under KN-kode 5503 20 00. Varen benævnes almindeligvis korte polyesterfibre eller PSF. KN-koden er kun angivet til orientering.

2. Gældende foranstaltninger

De gældende foranstaltninger er endelig antidumpingtold, som blev indført ved Rådets forordning (EF) nr. 1522/2000⁽²⁾ for import med oprindelse i Australien, Indonesien og Thailand, ved Rådets forordning (EF) nr. 2852/2000⁽³⁾ for importen med oprindelse i Republikken Korea og Indien, ved Rådets forordning (EF) nr. 1799/2002⁽⁴⁾ for importen med oprindelse i Belarus og ved Rådets forordning (EF) nr. 428/2005⁽⁵⁾ for importen med oprindelse i Folkerepublikken Kina og Saudi-Arabien. Den 14. juli 2005⁽⁶⁾ blev der på grundlag af artikel 11, stk. 2, i grundforordningen indledt en undersøgelse af de gældende foranstaltninger for importen med oprindelse i Australien, Indonesien og Thailand.

3. Begrundelsen for den fornyede undersøgelse

Ifølge de oplysninger, som Kommissionen råder over, bør LMP-fibre udelukkes fra definitionen af den pågældende vare, da det fremgår, at de har andre grundlæggende fysiske og kemiske egenskaber og andre anvendelsesformål end de andre typer af korte polyesterfibre. Det fremgår nærmere bestemt, at LMP-fibre har naturligt bindende egenskaber, som differentierer dem fra andre korte polyesterfibre.

⁽¹⁾ EFT L 56 af 6.3.1996, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 461/2004 (EUT L 77 af 13.3.2004, s. 12).

⁽²⁾ EFT L 175 af 14.7.2000, s. 10.

⁽³⁾ EFT L 332 af 28.12.2000, s. 17. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 428/2005 (EUT L 71 af 17.3.2005, s. 1).

⁽⁴⁾ EFT L 274 af 11.10.2002, s. 1.

⁽⁵⁾ EUT L 71 af 17.3.2005, s. 1. Ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 1333/2005 (EUT L 211 af 13.8.2005, s. 1).

⁽⁶⁾ EUT C 174 af 14.7.2005, s. 15.

4. Procedure

Da Kommissionen efter høring af det rådgivende udvalg har fastslået, at der foreligger tilstrækkelige beviser til at berettiget indledningen af en delvis interimundersøgelse, indleder den derfor i henhold til artikel 11, stk. 3, i grundforordningen en undersøgelse, som kun vedrører definitionen af den pågældende vare. Undersøgelsen vil fastslå, om der er behov for at ændre omfanget af de eksisterende foranstaltninger.

(a) Spørgeskemaer

For at indhente de oplysninger, som den anser for nødvendige til undersøgelsen, vil Kommissionen sende spørgeskemaer til importører, brugere, EF-erhvervsgrenen, de eksporterende producenter i Folkerepublikken Kina, Saudi-Arabien, Belarus, Australien, Indonesien, Thailand, Republikken Korea og Indien og myndighederne i alle de berørte lande. Oplysninger med tilhørende dokumentation skal være Kommissionen i hænde inden den frist, der er fastsat i punkt 5(a).

(b) Indsamling af oplysninger og afholdelse af høringer

Alle berørte parter opfordres til at tilkendegive deres synspunkter, supplere deres besvarelser af spørgeskemaerne med andre oplysninger og indsende dokumentation. Oplysninger med tilhørende dokumentation skal være Kommissionen i hænde inden den frist, der er fastsat i punkt 5(a).

Kommissionen kan endvidere høre berørte parter, der anmoder herom og kan godtgøre, at der er særlige grunde til, at de bør høres. Anmodninger skal fremsættes inden den frist, der er fastsat i punkt 5(b).

5. Frister

(a) For at parterne kan give sig til kende og indsende besvarelser af spørgeskemaer og andre oplysninger

Medmindre andet er angivet, skal alle berørte parter give sig til kende over for Kommissionen, fremsætte deres synspunkter og indsende besvarelser af spørgeskemaer eller andre oplysninger senest 40 dage efter datoen for offentliggørelsen af denne meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende*, hvis der skal tages hensyn til deres bemærkninger i forbindelse med undersøgelsen. Der gøres opmærksom på, at de fleste proceduremæssige rettigheder, der er fastsat i grundforordningen, kun kan respekteres, hvis den pågældende part giver sig til kende inden for ovennævnte frist.

(b) Høringer

Berørte parter kan også anmode om at blive hørt af Kommissionen inden for samme frist på 40 dage.

6. Skriftlige bemærkninger, besvarelser af spørgeskemaer og korrespondance

Alle bemærkninger og anmodninger fra berørte parter skal indgives skriftligt (ikke elektronisk, medmindre andet er angivet) med angivelse af den pågældendes navn, adresse, e-mailadresse, telefon-, fax- og/eller telexnummer. Alle skriftlige bemærkninger, herunder de oplysninger, der anmodes om i denne meddelelse, besvarelser af spørgeskemaet og korrespondance, som de berørte parter videregiver som fortroligt materiale, skal forsynes med påtegningen »Limited«⁽¹⁾ og skal i overensstemmelse med artikel 19, stk. 2, i grundforordningen være ledsaget af et ikke-fortroligt sammendrag, som forsynes med påtegningen »for inspection by interested parties«.

Kommissionens postadresse:
Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Handel
Direktorat B
Kontor: J-79 5/16
B-1049 Bruxelles
Fax (32-2) 295 65 05

7. Manglende samarbejde

I tilfælde, hvor en af de berørte parter nægter at give adgang til nødvendige oplysninger eller undlader at meddele dem inden for de fastsatte frister eller lægger væsentlige hindringer i vejen for undersøgelsen, kan der træffes positive eller negative afgørelser på grundlag af de foreliggende faktiske oplysninger, jf. artikel 18 i grundforordningen.

Konstateres det, at en berørt part har meddelt urigtige eller vildledende oplysninger, ses der bort fra disse oplysninger, og der kan gøres brug af de foreliggende faktiske oplysninger. Hvis en berørt part helt eller delvis undlader at samarbejde, og resultatet af undersøgelsen derfor baseres på de foreliggende faktiske oplysninger i henhold til grundforordningens artikel 18, kan resultatet blive mindre gunstigt for den pågældende part, end hvis der var udvist samarbejdsvilje.

⁽¹⁾ Dette betyder, at dokumentet kun er til intern brug. Det er beskyttet i henhold til artikel 4 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1049/2001 (EFT L 145 af 31.5.2001, s. 43). Det er et fortroligt dokument i medfør af artikel 19 i Rådets forordning (EF) nr. 384/96 (EFT L 56 af 6.3.1996, s. 1) og artikel 6 i WTO-aftalen om anvendelsen af artikel VI i GATT 1994 (antidumpingaftalen).

Meddelelse fra Kommissionen til medlemsstaterne om ændring af meddelelse i henhold til EF-traktatens artikel 93, stk. 1, med henblik på anvendelse af traktatens artikel 92 og 93 på kortfristet eksportkreditforsikring

(2005/C 325/11)

I. Indledning

Kommissionens meddelelse til medlemsstaterne i henhold til EF-traktatens artikel 93, stk. 1, med henblik på anvendelse af traktatens artikel 92 og 93 på kortfristet eksportkreditforsikring⁽¹⁾ (herefter »meddelelsen fra 1997«) blev vedtaget i 1997 og skulle gælde i fem år fra den 1. januar 1998 til den 31. december 2002.

I 2001 vedtog Kommissionen en ændring til meddelelsen fra 1997⁽²⁾ (herefter »ændringen fra 2001«) om definitionen af »markedsfølsomme« risici, som eventuelt ikke dækkes af eksportkreditforsikringselskaberne med støtte fra staten. Ændringen fra 2001 betød også en forlængelse af meddelelsen fra 1997 indtil den 31. december 2004. Meddelelsen fra 1997 blev yderligere forlænget til den 31. december 2005 ved en meddelelse, som Kommissionen vedtog i 2004⁽³⁾.

I punkt 2.6 i meddelelsen fra 1997, som blev bekræftet i ændringen fra 2001, hedder det:

»Det private genforsikringsmarkeds kapacitet varierer«. Dette betyder, at definitionen på markedsfølsomme risici ikke er fast, idet den kan ændres med tiden. Definitionen kan derfor tages op til overvejelse, især ved udløbet af disse retningslinjers gyldighedsperiode den 31. december 2004. Kommissionen vil i den forbindelse høre medlemsstaterne og andre interesserede parter⁽¹⁰⁾. Ændres definitionen, skal der om nødvendigt tages hensyn til EF-lovgivningen vedrørende eksportkreditforsikring for herved at undgå konflikt eller retsikkerhed

⁽¹⁰⁾ Kommissionen vil bl.a. bede Rådet om bistand (f.eks. dens eksportkreditgruppe).

I indledningen til ændringen fra 2001 hedder det endvidere:

»Kommissionen gør medlemsstaterne og interesserede parter opmærksom på, at den agter at gennemføre endnu en undersøgelse i 2003 for at undersøge, om det private genforsikringsmarked har mulighed for at tilpasse sig til en yderligere udvidelse af definitionen af markedsfølsomme risici, således at den omfatter en bred vifte af kommercielle risici, herunder eventuelt kommercielle risici, der opstår overalt i verden. Hvis det på grundlag af en sådan undersøgelse og efter høring af medlemsstaterne bekræftes, at der er mulighed for en sådan dækning, vil den ændre definitionen af markedsfølsomme risici i overensstemmelse hermed

i forbindelse med den generelle revision af 1997-meddelelsen i 2004.«

Efter færdiggørelsen af en studie af situationen på det private genforsikringsmarked i eksportkreditforsikring og efter at have hørt medlemsstaterne, både inden for Rådets arbejdsgruppe for eksportkredit og på et multilateralt møde om statsstøtte, og andre interesserede parter har Kommissionen besluttet at videreføre definitionen af »markedsfølsomme« risici fra meddelelsen fra 2001 uden ændringer. Imidlertid tilbyder private forsikringselskaber i flertallet af medlemsstaterne ingen eller utilstrækkelig eksportforsikringsdækning til små virksomheder eller med begrænset eksportomsætning, hvilket skyldes en manglende eller meget ringe overskudsgrad, der afspejler manglende spredning blandt fremmede lande/aftagere og manglende uddannelse og viden om kompleksiteten ved eksportkreditforsikring blandt sådanne, som indebærer betydelige omkostninger til støtte og sagsbehandling, og derfor er Kommissionen parat til at betragte deres eksportrelaterede risici som »ikke-markedsfølsomme« i de medlemsstater, hvor det private marked ikke kan tilbyde tilstrækkelig dækning, også med hensyn til behovet for, at de kommercielle forsikringselskaber tilpasser sig til, at markedet er vokset som følge af EU-udvidelsen.

Denne nye bestemmelse gælder fra den 1. januar 2006 til den 31. december 2010. Dog vil Kommissionen vurdere markedssituationen for SMV med begrænset eksportomsætning inden for tre år. Hvis eksportkreditforsikringsdækningen for disse SMV viser sig at være til rådighed i tilstrækkeligt omfang på det private marked, vil Kommissionen ændre denne meddelelse ved at betragte deres eksportrelaterede risici som »markedsfølsomme«.

Kommissionen har også besluttet at forlænge meddelelsen fra 1997 indtil den 31. december 2010.

Kommissionen vil gerne meddele medlemsstaterne og de interesserede parter, at den i 2010 igen vil undersøge det private forsikringsmarkeds evne til om nødvendigt at tilpasse definitionen af »markedsfølsomme« risici i overensstemmelse hermed. Især på baggrund af den nye situation, der formodes at medføre »ikke-markedsfølsomme« risici.

II. Ændringer til meddelelsen fra 1997

Følgende ændringer til meddelelsen fra 1997, senest ændret i 2001, får virkning fra den 1. januar 2006:

⁽¹⁾ EFT C 281 af 17.9.1997, s. 4.

⁽²⁾ EFT C 217 af 2.8.2001, s. 2.

⁽³⁾ EUT C 307 af 11.12.2004, s. 12.

1. I punkt 2.5 indsættes følgende afsnit efter første afsnit:

»Uanset definitionen af »markedsmessige« risici i det foregående afsnits første punktum, og i det omfang der ikke findes et privat forsikringsmarked i en medlemsstat, betragtes kommercielle og politiske risici for offentlige og private debitorer i de i bilaget anførte lande som midlertidigt ikke-markedsmessige, hvis de indehaves af små eller mellemstore virksomheder efter EU's relevante definition ⁽¹⁾ med en samlet årlig eksportomsætning på højst [2 mio. EUR] ⁽²⁾. Under sådanne omstændigheder skal et offentligt eller offentligt støttet eksportkreditforsikringselskab i videst muligt omfang tilpasse sine præmier til sådanne »ikke-markedsmessige« risici med de præmier, der i øvrigt beregnes af eksportkreditforsikringselskaber for den pågældende risikotype ved at tage højde for begrænset spredning blandt udenlandske aftagere, de forsikrede virksomheders karakteristika og de dermed forbundne omkostninger. Medlemsstater, der agter at underrette Kommissionen om anvendelse af denne bestemmelse, er omfattet af samme procedure og betingelser som fastsat i punkt 4.4 nedenfor om anvendelsen af fritagelsesbestemmelsen. Kommissionen

forbeholder sig ret til at fjerne denne bestemmelse eller ændre anvendelsesbetingelserne herfor efter høring af medlemsstaterne, såfremt den finder, at det private forsikringsmarkeds kapacitet inden for dette segment forandrer sig, mens denne meddelelse er gældende.«

2. Punkt 2.6 affattes således:

»Det private genforsikringsmarkeds kapacitet varierer. Dette betyder, at definitionen på markedsmessige risici ikke er fast, idet den kan ændres med tiden. Definitionen kan derfor tages op til overvejelse, især ved udløbet af disse retningslinjers gyldighedsperiode. Kommissionen vil i den forbindelse høre medlemsstaternes repræsentanter med relevant erfaring på dette område og andre interesserede parter. Ændres definitionen, skal der om nødvendigt tages hensyn til EF-lovgivningen vedrørende eksportkreditforsikring for herved at undgå konflikt eller retsusikkerhed.«

3. Punkt 4.5 affattes således:

»Denne meddelelse finder anvendelse indtil den 31. december 2010.«

⁽¹⁾ Kommissionens henstilling af 2003/361/EF af 6. maj 2003 vedrørende definitionen af små og mellemstore virksomheder (EUT L 124 af 20.5.2003, s. 36) med eventuelle senere ændringer.

⁽²⁾ Beregningen af den relevante årlige eksportomsætning sker efter artikel 4 i bilag I til Kommissionens henstilling 2003/361/EF af 6. maj 2003 med eventuelle senere ændringer. Bestemmelserne i bilag I, artikel 4, stk. 2, gælder med de nødvendige forandringer for den relevante virksomheds årlige eksportomsætning.

DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE SAMARBEJDSOMRÅDE

EFTA-TILSYNSMYNDIGHEDEN

Fortegnelse over naturligt mineralvand i Island og Norge i henhold til artikel 1 i Rådets direktiv 80/777/EØF af 15. juli 1980 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om udvinning og markedsføring af naturligt mineralvand

(2005/C 325/12)

FORTEGNELSE OVER NATURLIGT MINERALVAND ANERKENDT I ISLAND

| Varenavn | Kildens navn | Udvindingssted |
|------------------|--------------|----------------|
| Icelandic Spring | Jadar-kilden | Reykjavik |

FORTEGNELSE OVER NATURLIGT MINERALVAND ANERKENDT I NORGE

| Varenavn | Kildens navn | Udvindingssted |
|-----------|------------------|-----------------|
| Farris | Kong Olavs kilde | Larvik |
| Fjellbekk | Ivar Aasen kilde | Volda |
| Fyresdal | Fyresdalkilden | Fyresdal |
| Olden | Blåfjellkilden | Olderdalen |
| Osa | Osakilden | Ilvik/Hardanger |

III

(Oplysninger)

KOMMISSIONEN

Indkaldelse(Indkaldelser) af forslag til indirekte FTU-aktioner under særprogrammet for forskning, teknologisk udvikling og demonstration inden for »Integration og styrkelse af det europæiske forskningsrum«**Prioritet — tematisk område: Informations samfunds teknologi (IST-forskningstemaet)****Indkaldelsens referencenummer: FP6-2005-IST-6****Indkaldelsens referencenummer: FP6-2002-IST-C**

(2005/C 325/13)

1. I henhold til Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 1513/2002/EF af 27. juni 2002 om Det Europæiske Fællesskabs sjette rammeprogram for forskning, teknologisk udvikling og demonstration som bidrag til virkeliggørelsen af det europæiske forskningsrum og til innovation (2002-2006) ⁽¹⁾ vedtog Rådet den 30. september 2002 særprogrammet for forskning, teknologisk udvikling og demonstration om »Integration og styrkelse af det europæiske forskningsrum« (2002-2006) ⁽²⁾ (herefter benævnt »særprogrammet«).

I overensstemmelse med særprogrammets artikel 5, stk. 1, vedtog Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (herefter benævnt »Kommissionen«) den 9. december 2002 et arbejdsprogram ⁽³⁾ (herefter benævnt »arbejdsprogrammet«), som indeholder en nærmere redegørelse for målene og de videnskabelige og teknologiske prioriteter i det pågældende særprogram samt en tidsplan for gennemførelsen.

I henhold til artikel 9, stk. 1, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning af 16. december 2002 om deltagelsesregler for virksomheder, forskningscentre og universiteter og regler for formidling af forskningsresultater gældende under gennemførelsen af De Europæiske Fællesskabers sjette rammeprogram (2002-2006) ⁽⁴⁾ (herefter benævnt »regler for deltagelse«), skal forslag til indirekte FTU-aktioner indhentes med indkaldelser af forslag.

2. Nærværende indkaldelser af forslag til indirekte FTU-aktioner (herefter benævnt »indkaldelserne«) omfatter denne generelle del samt de specifikke betingelser, der er beskrevet i bilagene. Bilagene indeholder bl.a. fristerne for indsendelse af forslag til indirekte FTU-aktioner, en dato for, hvornår evalueringen af forslagene forventes afsluttet, det vejledende budget, de berørte instrumenter og forskningsområder, kriterierne for evaluering af forslag til indirekte FTU-aktioner, det mindste antal deltagere og eventuelle begrænsninger.

3. Fysiske eller juridiske personer, der ikke er omfattet af en af udelukkelsesgrundene i deltagelsesreglerne eller i artikel 114, stk. 2, i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget ⁽⁵⁾, (herefter benævnt »forslagsstillere«) opfordres til at indsende forslag til indirekte FTU-aktioner til Kommissionen med forbehold af, at de opfylder betingelserne i deltagelsesreglerne og indkaldelsen.

I forbindelse med forhandlingerne om de indirekte FTU-aktioner vil det blive kontrolleret, om forslagsstillerne opfylder betingelserne for deltagelse. Inden da skal forslagsstillerne imidlertid underskrive en erklæring om, at de ikke befinder sig i en af de situationer, der nævnes i finansforordningens artikel 93, stk. 1. De skal også have forelagt Kommissionen de oplysninger, der er opstillet i artikel 173, stk. 2, i Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2342/2002 af 23. december 2002 om gennemførelsesbestemmelser til

⁽¹⁾ EFT L 232 af 29.8.2002, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 294 af 29.10.2002, s. 1.

⁽³⁾ Kommissionens dokument C(2002) 4789, ændret ved C(2003) 577, C(2003) 955, C(2003) 1952, C(2003) 3543, C(2003) 3555, og C(2003) 4609, C(2003) 5183, C(2004) 433 og C(2004) 2002. Ingen af disse er offentliggjort.

⁽⁴⁾ EFT L 355 af 30.12.2002, s. 23.

⁽⁵⁾ EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.

Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget ⁽¹⁾.

Det Europæiske Fællesskab fører ligestillingspolitik og opfordrer derfor særlig kvinder til enten selv at indsende forslag til indirekte FTU-aktioner eller til at deltage i indsendelse af forslag til indirekte FTU-aktioner.

4. I forbindelse med indkaldelserne udarbejder Kommissionen vejledninger for forslagsstillere med oplysninger om udarbejdelse og indsendelse af et forslag til indirekte FTU-aktion. Kommissionen stiller ligeledes retningslinjer for evaluering af forslag og udvælgelsesprocedurer ⁽²⁾ til rådighed. Disse vejledninger og retningslinjer samt arbejdsprogrammet og andre oplysninger vedrørende indkaldelserne kan fås ved henvendelse til Kommissionen på følgende adresse:

Europa-Kommissionen
IST Information Desk
Generaldirektoratet for Informationssamfundet
BU 31 1/19
B-1049 Bruxelles
e-post: ist@cec.eu.int
Internet-adresse: www.cordis.lu/ist

5. Forslag til indirekte FTU-aktioner kan normalt kun indsendes i en elektronisk udgave via systemet til elektronisk indsendelse af forslag (EPSS ⁽³⁾). Under særlige omstændigheder kan en koordinator få Kommissionens tilladelse til at indsende en papirudgave forud for indkaldelsesfristen. Der bør ansøges skriftligt til en af de følgende adresser:

Europa-Kommissionen
IST Information Desk
Generaldirektoratet for Informationssamfundet
BU 31 1/19
B-1049 Bruxelles
e-post: ist@cec.eu.int

Anmodningen ledsages af en begrundelse for, hvorfor der ansøges om en undtagelse. Forslagsstillere, som ønsker at indsende papirudgaver, bærer ansvaret for at sikre, at sådanne anmodninger om undtagelse og de tilknyttede procedurer afsluttes i så god tid, at de kan overholde indsendelsesfristen.

Alle forslag til indirekte FTU-aktioner skal indeholde to dele: formularerne (Del A) og beskrivelsen (Del B).

Forslag til indirekte FTU-aktioner kan forberedes offline eller online og indsendes online. Del B af forslaget til indirekte FTU-aktioner skal indsendes i PDF («portable document format», kompatibelt med Adobe Version 3 eller senere med indlejret skrifttype). Komprimerede («zip») filer vil ikke komme i betragtning.

EPSS edb-værktøjet (til anvendelse offline eller online) vil være tilgængeligt via webstedet Cordis www.cordis.lu.

Forslag til indirekte FTU-aktioner, der indsendes online, og som er ufuldstændige, ulæselige eller indeholder virus, vil ikke komme i betragtning.

Udgaver af forslag til indirekte FTU-aktioner, der indsendes på et datalagringsmedie (f.eks. CD-ROM, diskette), via e-mail eller fax vil ikke komme i betragtning.

Forslag til indirekte FTU-aktioner, der efter givet tilladelse indsendes som papirudgave, og som er ufuldstændige, vil ikke komme i betragtning.

Der findes yderligere oplysninger om de forskellige procedurer for indgivelse af forslag i bilag J til retningslinjerne for evaluering af forslag og udvælgelsesprocedurer.

6. Forslag til indirekte FTU-aktioner skal være Kommissionen i hænde senest på den dato og det klokkeslæt, der er fastsat som frist i den relevante indkaldelse. Forslag til indirekte FTU-aktioner, som modtages efter dette tidspunkt, vil ikke komme i betragtning.
- Forslag til indirekte FTU-aktioner, som ikke opfylder betingelserne til det mindste antal deltagere som anført i den relevante indkaldelse, vil ikke komme i betragtning.
- Dette gælder også eventuelle yderligere støtteberettigelseskræfter nævnt i arbejdsprogrammet.
7. I tilfælde af, at det samme forslag til indirekte FTU-aktion indsendes flere gange, vil Kommissionen anvende den seneste udgave, der er modtaget før datoen og klokkeslættet for fristen for indsendelse i den pågældende indkaldelse.
8. Hvis det er fastsat i den pågældende indkaldelse, vil forslag til indirekte FTU-aktioner kunne behandles i en senere evalueringsrunde.
9. Forslagsstillerne opfordres til at anføre indkaldelsens referencenummer i al korrespondance vedrørende indkaldelsen (f.eks. anmodning om oplysninger eller indsendelse af et forslag til indirekte FTU-aktioner).

⁽¹⁾ EFT L 357 af 31.12.2002, s. 1.

⁽²⁾ C(2003)883 af 27.3.2003, senest ændret ved C(2004) 1855 af 18/5/2004.

⁽³⁾ EPSS er et værktøj, der kan bistå forslagsstillere med at udarbejde og forelægge deres forslag elektronisk.

BILAG

SJETTE FORSLAGSINDKALDELSE UNDER IST

- 1) **Særprogram:** Integration og styrkelse af det europæiske forskningsrum
- 2) **Udvalgt forskningstema/område:** Informationssamfundsteknologi (IST)
- 3) **Indkaldelsens titel:** Sjette forslagsindkaldelse under IST
- 4) **Indkaldelsens reference:** FP6-2005-IST-6
- 5) **Offentliggørelsesdato:** 20.12.2005
- 6) **Indsendelsesfrist:** 25.4.2006 kl. 17.00 (lokal tid i Bruxelles)
- 7) **Samlet vejledende budget:** 140 mio. EUR, heraf:
 - 37 mio. EUR til mål 2.6.1
 - 40 mio. EUR til mål 2.6.2
 - 30 mio. EUR til mål 2.6.3
 - 3 mio. EUR til mål 2.6.4
 - 30 mio. EUR til mål 2.6.5

8) **Områder og instrumenter:**

Forslagene skal vedrøre følgende mål:

- 2.6.1: Avanceret robotteknik
- 2.6.2: »Længst muligt i eget hjem« (Ambient Assisted Living) i det aldrende samfund
- 2.6.3: Søgmaskiner til audiovisuelt indhold
- 2.6.4: Ledsageforanstaltning til støtte for deltagelse i Fællesskabets ikt-forskning
- 2.6.5: Internationalt samarbejde

Der kan indgives forslag til foranstaltninger, der anvender følgende instrumenter:

| Forskningsmål | Instrument(er) | Forholdet mellem nye ⁽¹⁾ og traditionelle ⁽²⁾ instrumenter (%) | Vejledende budget |
|---------------|--------------------|--|-------------------|
| 2.6.1 | STREP, CA, SSA | 0/100 | 37 |
| 2.6.2 | IP, STREP, CA, SSA | 50/50 | 40 |
| 2.6.3 | IP, STREP, CA | 40/60 | 30 |
| 2.6.4 | CA, SSA | 0/100 | 3 |
| 2.6.5 | STREP, CA, SSA | 0/100 | 30 |

⁽¹⁾ Nye instrumenter: IP'er og NE'er

⁽²⁾ Traditionelle instrumenter: STREP'er, SSA'er og CA'er

9) **Mindste antal deltagere ⁽¹⁾:**

| Forskningsmål | Mindste antal deltagere |
|---------------|---|
| Samtlige mål | I IP'er, STREP'er, SSA'er og CA'er: Tre indbyrdes uafhængige juridiske enheder fra tre forskellige MS'er eller AS'er med mindst to MS'er eller ACC'er I SSA'er: Én juridisk enhed. |

10) **Begrænsninger for deltagelse:**

| Forskningsmål | Begrænsning |
|---------------|----------------------|
| Samtlige mål | Ingen begrænsninger. |

⁽¹⁾ MS = EU's medlemsstater; AS (inkl. ACC) = associerede stater; ACC = associerede kandidatlande. Enhver juridisk enhed, som er etableret i en medlemsstat eller en associeret stat, og som består af det påkrævede antal deltagere, kan være enedeltager i en indirekte aktion.

- 11) **Konsortieaftaler:** Deltagere i FTU-foranstaltninger, der gennemføres som resultat af denne indkaldelse, skal indgå en konsortieaftale
- 12) **Evalueringsprocedure:** Evalueringen gennemføres i en enkelt fase. Forslagene bedømmes ikke anonymt
- 13) **Evalueringskriterier:**
 - Se afsnit 4 i IST-arbejdsprogrammet 2005-2006 for de strategiske mål 2.6.1, 2.6.2, 2.6.3 og 2.6.4 ⁽¹⁾.
 - Se bilaget for det strategiske mål 2.6.5
- 14) **Vejledende tidsplan for evaluering og udvælgelse:** Evalueringsresultaterne forventes at foreligge senest to måneder efter indsendelsesfristen

FORSLAGSINDKALDELSE MED LØBENDE INDSENDELSE (FORLÆNGELSE AF INDKALDELSE FP6-2002-IST-C)

Forslagsindkaldelse med løbende indsendelse. »Fremtidige og opdukkende teknologier (FET Open) — løbende indsendelse« for forslag til CA- og SSA-projekter og *kortfattede* forslag til STREP-projekter. Den sidste frist for indsendelse af et *fuldstændigt* forslag til et STREP-projekt efter et velafsluttet *kortfattet* STREP forslag er forlænget til den 14. marts 2006, kl. 17.00 (lokaltid i Bruxelles)

⁽¹⁾ Findes på http://www.cordis.lu/fp6/sp1_wp.htm

Indkaldelse af forslag til indirekte FTU-aktioner under særprogrammet for forskning, teknologisk udvikling og demonstration inden for »Integration og styrkelse af det europæiske forskningsrum«

Udvalgt forskningstema/område: »Støtte til politikker og foregribelse af videnskabelige og teknologiske behov«

Indkaldelsens referencenummer: FP6-2005-SSP-5A

(2005/C 325/14)

1. I henhold til Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 1513/2002/EF af 27. juni 2002 om Det Europæiske Fællesskabs sjette rammeprogram for forskning, teknologisk udvikling og demonstration som bidrag til virkeliggørelsen af det europæiske forskningsrum og til innovation (2002-2006) ⁽¹⁾ vedtog Rådet den 30. september 2002 særprogrammet for forskning, teknologisk udvikling og demonstration om »Integration og styrkelse af det europæiske forskningsrum« (2002-2006) ⁽²⁾ (herefter benævnt »særprogrammet«).

I overensstemmelse med særprogrammets artikel 5, stk. 1, vedtog Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (herefter benævnt »Kommissionen«) den 9. december 2002 et arbejdsprogram ⁽³⁾ (herefter benævnt »arbejdsprogrammet«), som indeholder en nærmere redegørelse for målene og de videnskabelige og teknologiske prioriteter i det pågældende særprogram samt en tidsplan for gennemførelsen.

I henhold til artikel 9, stk. 1, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning af 16. december 2002 om deltagelsesregler for virksomheder, forskningscentre og universiteter og regler for formidling af forskningsresultater gældende under gennemførelsen af De Europæiske Fællesskabers sjette rammeprogram (2002-2006) ⁽⁴⁾ (herefter benævnt »regler for deltagelse«), skal forslag til indirekte FTU-aktioner indhentes med indkaldelser af forslag.

2. Nærværende indkaldelse(indkaldelser) af forslag til indirekte FTU-aktioner (herefter benævnt »indkaldelsen«(»indkaldelserne«) omfatter denne generelle del samt de specifikke betingelser, der er beskrevet i bilaget(bilagene). Bilaget(Bilagene) indeholder bl.a. fristen(fristerne) for indsendelse af forslag til indirekte FTU-aktioner, en dato for, hvornår evalueringen af forslagene forventes afsluttet, det vejledende budget, de berørte instrumenter og forskningsområder, kriterierne for evaluering af forslag til indirekte FTU-aktioner, det mindste antal deltagere og eventuelle begrænsninger.
3. Fysiske eller juridiske personer, der ikke er omfattet af en af udelukkelsesgrundene i deltagelsesreglerne eller i artikel 114, stk. 2, i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget ⁽⁵⁾, (herefter benævnt »forslagsstillere«) opfordres til at indsende forslag til indirekte FTU-aktioner til Kommissionen med forbehold af, at de opfylder betingelserne i deltagelsesreglerne og indkaldelsen.

I forbindelse med forhandlingerne om de indirekte FTU-aktioner vil det blive kontrolleret, om forslagsstillerne opfylder betingelserne for deltagelse. Inden da skal forslagsstillerne imidlertid underskrive en erklæring om, at de ikke befinder sig i en af de situationer, der nævnes i finansforordningens artikel 93, stk. 1. De skal også have forelagt Kommissionen de oplysninger, der er opstillet i artikel 173, stk. 2, i Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2342/2002 af 23. december 2002 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget ⁽⁶⁾.

⁽¹⁾ EFT L 232 af 29.8.2002, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 294 af 29.10.2002, s. 1.

⁽³⁾ Kommissionens dokument C(2002) 4789, ændret ved C(2003)577, C(2003)955, C(2003)1952, C(2003)3543, C(2003)3555, C(2003)4609, C(2003)5183, C(2004)433, C(2004)2002, C(2004)2727, C(2004)3324, C(2004)4178, C(2004)5286, C(2005)27, C(2005)961, C(2005)2076, C(2005)2747, C(2005)3244, C(2005)3390, C(2005)4006, C(2005)4008, og C(2005)5588, Ingen af disse er offentliggjort.

⁽⁴⁾ EFT L 355 af 30.12.2002, s. 23.

⁽⁵⁾ EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT L 357 af 31.12.2002, s. 1.

Det Europæiske Fællesskab fører ligestillingspolitik og opfordrer derfor særlig kvinder til enten selv at indsende forslag til indirekte FTU-aktioner eller til at deltage i indsendelse af forslag til indirekte FTU-aktioner.

4. I forbindelse med indkaldelsen(indkaldelserne) udarbejder Kommissionen vejledninger for forslagsstillere med oplysninger om udarbejdelse og indsendelse af et forslag til indirekte FTU-aktion. Kommissionen stiller ligeledes retningslinjer for evaluering af forslag og udvælgelsesprocedurer ⁽¹⁾ til rådighed. Disse vejledninger og retningslinjer samt arbejdsprogrammet og andre oplysninger vedrørende indkaldelsen(indkaldelserne) kan fås ved henvendelse til Kommissionen på en af følgende adresser:

European Commission
Research Directorate-General
B-1049 Brussels
Fax (32-2) 295 60 33

Emailadresse: rtd-policies@cec.eu.int
Internetadresse: http://europa.eu.int/comm/research/fp6/ssp/index_en.htm

5. Forslag til indirekte FTU-aktioner kan normalt kun indsendes i en elektronisk udgave via systemet til elektronisk indsendelse af forslag (EPSS ⁽²⁾). Under særlige omstændigheder kan en koordinator få Kommissionens tilladelse til at indsende en papirudgave forud for indkaldelsesfristen. Der bør ansøges skriftligt til en af de følgende adresser:

European Commission
Unit A 1
Directorate General RTD
SDME 2/73
B-1049 Brussels

Emailadresse: rtd-policies@cec.eu.int

Anmodningen ledsages af en begrundelse for, hvorfor der ansøges om en undtagelse. Forslagsstillere, som ønsker at indsende papirudgaver, bærer ansvaret for at sikre, at sådanne anmodninger om undtagelse og de tilknyttede procedurer afsluttes i så god tid, at de kan overholde indsendelsesfristen.

Alle forslag til indirekte FTU-aktioner skal indeholde to dele: formularerne (Del A) og beskrivelsen (Del B).

Forslag til indirekte FTU-aktioner kan forberedes offline eller online og indsendes online. Del B af forslaget til indirekte FTU-aktioner skal indsendes i PDF («portable document format», kompatibelt med Adobe Version 3 eller senere med indlejret skrifttype). Komprimerede («zip») filer vil ikke komme i betragtning.

EPSS edb-værktøjet (til anvendelse offline eller online) vil være tilgængeligt via webstedet Cordis www.cordis.lu.

Forslag til indirekte FTU-aktioner, der indsendes online, og som er ufuldstændige, ulæselige eller indeholder virus, vil ikke komme i betragtning.

Udgaver af forslag til indirekte FTU-aktioner, der indsendes på et datalagringsmedie (f.eks. CD-ROM, diskette), via e-mail eller fax vil ikke komme i betragtning.

Forslag til indirekte FTU-aktioner, der efter givet tilladelse indsendes som papirudgave, og som er ufuldstændige, vil ikke komme i betragtning.

Der findes yderligere oplysninger om de forskellige procedurer for indgivelse af forslag i bilag J til retningslinjerne for evaluering af forslag og udvælgelsesprocedurer.

⁽¹⁾ C(2003)883 af 27.3.2003, senest ændret ved C(2004)1855 af 18.5.2004.

⁽²⁾ EPSS er et værktøj, der kan bistå forslagsstillere med at udarbejde og forelægge deres forslag elektronisk.

6. Forslag til indirekte FTU-aktioner skal være Kommissionen i hænde senest på den dato og det klokkeslæt, der er fastsat som frist i den relevante indkaldelse. Forslag til indirekte FTU-aktioner, som modtages efter dette tidspunkt, vil ikke komme i betragtning.

Forslag til indirekte FTU-aktioner, som ikke opfylder betingelserne til det mindste antal deltagere som anført i den relevante indkaldelse, vil ikke komme i betragtning.

Dette gælder også eventuelle yderligere støtteberettigelseskræfter nævnt i arbejdsprogrammet.

7. I tilfælde af, at det samme forslag til indirekte FTU-aktion indsendes flere gange, vil Kommissionen anvende den seneste udgave, der er modtaget før datoen og klokkeslættet for fristen for indsendelse i den pågældende indkaldelse.
 8. Hvis det er fastsat i den pågældende indkaldelse, vil forslag til indirekte FTU-aktioner kunne behandles i en senere evalueringsrunde.
 9. Forslagsstillerne opfordres til at anføre indkaldelsens referencenummer i al korrespondance vedrørende indkaldelsen (f.eks. anmodning om oplysninger eller indsendelse af et forslag til indirekte FTU-aktioner).
-

BILAG

1. **Særprogram:** »Integration og styrkelse af det europæiske forskningsrum«
2. **Aktivitet:** Særlig aktivitet vedrørende forskning til støtte for Fællesskabets politikker under »Støtte til politikker og foregribelse af videnskabelige og teknologiske behov«
3. **Indkaldelsens titel:** Videnskabelig bistand til politikker
4. **Indkaldelsens nr.:** FP6-2005-SSP-5A
5. **Dato for offentliggørelse:** 22. december 2005
6. **Indsendelsesfrist:** 22. marts 2006 kl. 17.00 (lokal tid i Bruxelles)
7. **Samlet vejledende budget:**

| Instrument (*) | EUR (mio.) |
|------------------|------------|
| STREP, CA og SSA | 77 |

(*) STREP = specifikt målrettet forskningsprojekt; CA = Koordinerende aktion; SSA = specifik støtteaktion.

8. Områder omfattet af indkaldelsen samt instrumenter:

| Områder under temaet »Bæredygtig anvendelse af Europas naturressourcer« | Opgaver | Instrument | Vejledende EU-støtte (i mio. EUR) |
|---|--|--------------|-----------------------------------|
| 8.1. B.1.1. Land- og skovbrugets modernisering og bæredygtighed, herunder deres multifunktionelle rolle for at sikre bæredygtig udvikling og forbedring af landdistrikternes situation | 1, 2, 3, 4, 5, 7, 8, 9, 12, 13, 14, 15, 16, 20, 21, 24, 26 | STREP | 13,2 |
| | 10, 11, 17, 18, 19, 22, 23, 25, 27, 28, 29 | SSA eller CA | |
| | 6, 30 | CA | |
| 8.1. B.1.3. Modernisering og bæredygtig udvikling af fiskeriet, herunder produktionssystemer, der bygger på akvakultur. | 1, 2, 3, 4, 5, 6, 8, 9, 10, 11 | STREP | 13,6 |
| | 7, 12 | CA | |
| | 13 | SSA | |
| 8.1. B.1.4. Nye og mere miljøvenlige produktionsmetoder til forbedring af dyresundhed og -velfærd, herunder forskning i dyresygdomme som f.eks. mund- og klovesyge og svinepest og udvikling af markør vaccine | 1 | CA | 1,3 |
| | 2 | STREP | |
| | 3, 4, 5 | SSA | |
| 8.1. B.1.5. Miljøvurdering (jord, vand, luft, støj, inklusive kemiske stoffers virkninger) | 1, 2, 4, 5, 6, 8, 9 | STREP | 6,9 |
| | 3 | SSA | |
| | 7 | CA | |
| 8.1. B.1.6. Evaluering af miljøteknologi til støtte for politiske afgørelser, navnlig hvad angår effektiv, men billig teknologi i forbindelse med overholdelsen af miljølovgivningen | 1, 3 | STREP | 1,3 |
| | 2 | CA | |

| Områder under temaet »Sikring af de europæiske borgeres sundhed, sikkerhed og muligheder« | Opgaver | Instrument | Vejledende EU-støtte (i mio. EUR) |
|---|-------------------|----------------|-----------------------------------|
| 8.1. B.2.1. Sundhedsdeterminanter og tilvejebringelse af sundhedstjenester og pensionssystemer, der er af høj kvalitet og bæredygtige (navnlig på baggrund af befolkningens aldring og de demografiske forandringer) | 1, 4, 6 | STREP | 7,4 — 7,9 |
| | 2, 3, 7 | CA | |
| | 5 | SSA | |
| 8.1. B.2.2. Folkesundhedsspørgsmål, herunder sygdomsforebyggende epidemiologi og reaktioner over for opdykkende sjældne og overførbare sygdomme, allergier, procedurer for sikker blod- og organ donation, forsøgsmetoder uden brug af dyr | 1, 2, 3, | STREP | 5,3 — 5,8 |
| | 4 | CA | |
| | 5 | SSA | |
| 8.1. B.2.3. Miljøets indvirkning på helbredet (herunder arbejdssikkerhed og metoder til risikovurdering og afbødning af risikoen for naturkatastrofer for befolkningerne) | 1, 3 | STREP | 2,5 |
| | 2 | CA | |
| 8.1. B.2.4. Livskvalitetsspørgsmål vedrørende mennesker med handicap/nedsat funktionsevne (herunder faciliteter for lige adgang) | 1, 2 | SSA | 0,7 — 0,8 |
| 8.1. B.2.5. Sammenlignende undersøgelse af de faktorer, som skaber udvandrings- og flytningstrømme og som ligger til grund for illegal indvandring og menneskesmugling | 1, 2 | STREP eller CA | 1,0 — 1,5 |
| 8.1. B.2.6. Bedre muligheder for at forudse kriminelle handlingsmønstre og deres årsager og for at kunne vurdere effektiv kriminalitetsforebyggelsespolitik, vurdering af nye problemer i forbindelse med narkotikamisbrug | 1, 2, 3 | STREP eller CA | 1,5 — 2,25 |
| 8.1. B.2.7. Spørgsmål vedrørende civilbeskyttelse (herunder biosikkerhed og beskyttelse mod risici i forbindelse med terrorengreb) samt krisestyring | 1 | SSA | 0,5 |
| Områder under temaet »Underbyggelse af en større og mere integreret Europæisk Unions samhørighed og økonomiske muligheder« | Opgaver | Instrument | Vejledende EU-støtte (i mio. EUR) |
| 8.1. B.3.1. Understøttelse af den europæiske integration, bæredygtig udvikling, konkurrenceevne og handelspolitikker (herunder forbedrede midler til vurdering af økonomisk udvikling og sammenhængskraft) | LUKKET | LUKKET | LUKKET |
| 8.1. B.3.2. Udvikling af redskaber, indikatorer og operationelle parametre til vurdering af bæredygtige transport- og energisystemers ydelse (økonomisk, miljømæssigt og socialt) | 1, 5, 6 | STREP | 9,6 |
| | 2, 3, 4, 7, 8, 10 | SSA | |
| | 9 | CA | |
| 8.1. B.3.3. Generel sikkerhedsanalyse og valideringssystemer for transport og forskning vedrørende ulykkesrisici og sikkerhed i mobilitetssystemer | 1 | SSA | 1,1 |

| Områder under temaet »Underbyggelse af en større og mere integreret Europæisk Unions samhørighed og økonomiske muligheder« | Opgaver | Instrument | Vejledende EU-støtte (i mio. EUR) |
|---|---------------|------------|-----------------------------------|
| 8.1. B.3.4. Prognostisering og udvikling af innovative politikker for bæredygtighed på mellemlang og lang sigt | 1, 3, 4, 5, 6 | STREP | 3,9 |
| | 2 | SSA | |
| 8.1. B.3.5. Spørgsmål i relation til informationssamfundet (f.eks. forvaltning og beskyttelse af digitale aktiver samt adgang til informationssamfundet) | LUKKET | LUKKET | LUKKET |
| 8.1. B.3.6. Beskyttelse af kulturarven og beslægtede strategier for bevarelse heraf | 1, 2, 4, 5 | STREP | 4,0 |
| | 3 | CA | |
| | 6, 7 | SSA | |
| 8.1. B.3.7. Forbedret kvalitet af, adgang til og formidling af europæiske statistikker | LUKKET | LUKKET | LUKKET |

9. **Mindste antal af deltagere** ⁽¹⁾:

| Instrument | Mindste antal deltagere |
|-------------|---|
| STREP og CA | 3 uafhængige juridiske enheder fra 3 forskellige MS eller AS med mindst 2 MS eller ACC. |
| SSA | 1 retlig enhed fra 1 MS eller AS |

10. **Begrænsninger for deltagelse:** Ingen.

11. **Konsortieaftale:** Der er ikke noget krav om, at deltagere i FTU-aktioner, der gennemføres som følge af denne indkaldelse, skal indgå en konsortieaftale.

12. **Evalueringsprocedure:**

Evalueringsproceduren gennemføres i en enkelt fase.

Forslagene bedømmes ikke anonymt.

13. **Evalueringskriterier:** De kriterier, der gælder for hvert enkelt instrument, (samt de enkelte kriteriers vægt og tærskler og den overordnede tærskel) fremgår af arbejdsprogrammets bilag B.

14. **Vejledende tidsplan for evaluering og kontraktindgåelse:**

Evalueringsresultater: Videnskabelig bistand til politikker er et bredt område, og da der også skal tages højde for arbejdsprogrammets andre forskningstemaer, gennemføres evalueringerne på forskellige tidspunkter, og resultaterne forventes derfor tidligst at foreligge i juli 2006.

Indgåelse af kontrakter: De første kontrakter i relation til denne indkaldelse forventes at træde i kraft i løbet af sidste kvartal af 2006.

⁽¹⁾ MS = EU's medlemsstater; AS (inkl. ACC) = Associerede stater; ACC = Associerede kandidatlande.

Enhver juridisk enhed, som er etableret i en medlemsstat eller en associeret stat, og som har det påkrævede antal deltagere, kan være enedeltager i en indirekte aktion.

Indkaldelse af forslag til indirekte FTU-aktioner under særprogrammet for forskning, teknologisk udvikling og demonstration inden for »Integration og styrkelse af det europæiske forskningsrum«

Udvalgt forskningstema/område: »Støtte til politikker og foregribelse af videnskabelige og teknologiske behov«

Indkaldelsens referencenummer: FP6-2005-SSP-5B-Influenza

(2005/C 325/15)

1. I henhold til Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 1513/2002/EF af 27. juni 2002 om Det Europæiske Fællesskabs sjette rammeprogram for forskning, teknologisk udvikling og demonstration som bidrag til virkeliggørelsen af det europæiske forskningsrum og til innovation (2002-2006) ⁽¹⁾ vedtog Rådet den 30. september 2002 særprogrammet for forskning, teknologisk udvikling og demonstration om »Integration og styrkelse af det europæiske forskningsrum« (2002-2006) ⁽²⁾ (herefter benævnt »særprogrammet«).

I overensstemmelse med særprogrammets artikel 5, stk. 1, vedtog Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (herefter benævnt »Kommissionen«) den 9. december 2002 et arbejdsprogram ⁽³⁾ (herefter benævnt »arbejdsprogrammet«), som indeholder en nærmere redegørelse for målene og de videnskabelige og teknologiske prioriteter i det pågældende særprogram samt en tidsplan for gennemførelsen.

I henhold til artikel 9, stk. 1, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning af 16. december 2002 om deltagelsesregler for virksomheder, forskningscentre og universiteter og regler for formidling af forskningsresultater gældende under gennemførelsen af De Europæiske Fællesskabers sjette rammeprogram (2002-2006) ⁽⁴⁾ (herefter benævnt »regler for deltagelse«), skal forslag til indirekte FTU-aktioner indhentes med indkaldelser af forslag.

2. Nærværende indkaldelse(indkaldelser) af forslag til indirekte FTU-aktioner (herefter benævnt »indkaldelsen«(»indkaldelserne«) omfatter denne generelle del samt de specifikke betingelser, der er beskrevet i bilaget(bilagene). Bilaget(Bilagene) indeholder bl.a. fristen(fristerne) for indsendelse af forslag til indirekte FTU-aktioner, en dato for, hvornår evalueringen af forslagene forventes afsluttet, det vejledende budget, de berørte instrumenter og forskningsområder, kriterierne for evaluering af forslag til indirekte FTU-aktioner, det mindste antal deltagere og eventuelle begrænsninger.
3. Fysiske eller juridiske personer, der ikke er omfattet af en af udelukkelsesgrundene i deltagelsesreglerne eller i artikel 114, stk. 2, i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget ⁽⁵⁾, (herefter benævnt »forslagsstillere«) opfordres til at indsende forslag til indirekte FTU-aktioner til Kommissionen med forbehold af, at de opfylder betingelserne i deltagelsesreglerne og indkaldelsen.

I forbindelse med forhandlingerne om de indirekte FTU-aktioner vil det blive kontrolleret, om forslagsstillerne opfylder betingelserne for deltagelse. Inden da skal forslagsstillerne imidlertid underskrive en erklæring om, at de ikke befinder sig i en af de situationer, der nævnes i finansforordningens artikel 93, stk. 1. De skal også have forelagt Kommissionen de oplysninger, der er opstillet i artikel 173, stk. 2, i Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2342/2002 af 23. december 2002 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget ⁽⁶⁾.

⁽¹⁾ EFT L 232 af 29.8.2002, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 294 af 29.10.2002, s. 1.

⁽³⁾ Kommissionens dokument C(2002) 4789, ændret ved C(2003)577, C(2003)955, C(2003)1952, C(2003)3543, C(2003)3555, C(2003)4609, C(2003)5183, C(2004)433, C(2004)2002, C(2004)2727, C(2004)3324, C(2004)4178, C(2004)5286, C(2005)27, C(2005)961, C(2005)2076, C(2005)2747, C(2005)3244, C(2005)3390, C(2005)4006, C(2005)4008, og C(2005)5588, Ingen af disse er offentliggjort.

⁽⁴⁾ EFT L 355 af 30.12.2002, s. 23.

⁽⁵⁾ EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT L 357 af 31.12.2002, s. 1.

Det Europæiske Fællesskab fører ligestillingspolitik og opfordrer derfor særlig kvinder til enten selv at indsende forslag til indirekte FTU-aktioner eller til at deltage i indsendelse af forslag til indirekte FTU-aktioner.

4. I forbindelse med indkaldelsen(indkaldelserne) udarbejder Kommissionen vejledninger for forslagsstillere med oplysninger om udarbejdelse og indsendelse af et forslag til indirekte FTU-aktion. Kommissionen stiller ligeledes retningslinjer for evaluering af forslag og udvælgelsesprocedurer ⁽¹⁾ til rådighed. Disse vejledninger og retningslinjer samt arbejdsprogrammet og andre oplysninger vedrørende indkaldelsen(indkaldelserne) kan fås ved henvendelse til Kommissionen på en af følgende adresser:

European Commission
Research Directorate-General
B-1049 Brussels
Fax (32-2) 295 60 33

Emailadresse: rtd-policies@cec.eu.int
Internetadresse: http://europa.eu.int/comm/research/fp6/ssp/index_en.htm

5. Forslag til indirekte FTU-aktioner kan normalt kun indsendes i en elektronisk udgave via systemet til elektronisk indsendelse af forslag (EPSS ⁽²⁾). Under særlige omstændigheder kan en koordinator få Kommissionens tilladelse til at indsende en papirudgave forud for indkaldelsesfristen. Der bør ansøges skriftligt til en af de følgende adresser:

European Commission
Unit A 1
Directorate General RTD
SDME 2/73
B-1049 Brussels

Emailadresse: rtd-policies@cec.eu.int

Anmodningen ledsages af en begrundelse for, hvorfor der ansøges om en undtagelse. Forslagsstillere, som ønsker at indsende papirudgaver, bærer ansvaret for at sikre, at sådanne anmodninger om undtagelse og de tilknyttede procedurer afsluttes i så god tid, at de kan overholde indsendelsesfristen.

Alle forslag til indirekte FTU-aktioner skal indeholde to dele: formularerne (Del A) og beskrivelsen (Del B).

Forslag til indirekte FTU-aktioner kan forberedes offline eller online og indsendes online. Del B af forslaget til indirekte FTU-aktioner skal indsendes i PDF («portable document format», kompatibelt med Adobe Version 3 eller senere med indlejret skrifttype). Komprimerede («zip») filer vil ikke komme i betragtning.

EPSS edb-værktøjet (til anvendelse offline eller online) vil være tilgængeligt via webstedet Cordis www.cordis.lu

Forslag til indirekte FTU-aktioner, der indsendes online, og som er ufuldstændige, ulæselige eller indeholder virus, vil ikke komme i betragtning.

Udgaver af forslag til indirekte FTU-aktioner, der indsendes på et datalagringsmedie (f.eks. CD-ROM, diskette), via e-mail eller fax vil ikke komme i betragtning.

Forslag til indirekte FTU-aktioner, der efter givet tilladelse indsendes som papirudgave, og som er ufuldstændige, vil ikke komme i betragtning.

Der findes yderligere oplysninger om de forskellige procedurer for indgivelse af forslag i bilag J til retningslinjerne for evaluering af forslag og udvælgelsesprocedurer.

⁽¹⁾ C(2003)883 af 27.3.2003, senest ændret ved C(2004)1855 af 18. maj 2004.

⁽²⁾ EPSS er et værktøj, der kan bistå forslagsstillere med at udarbejde og forelægge deres forslag elektronisk.

6. Forslag til indirekte FTU-aktioner skal være Kommissionen i hænde senest på den dato og det klokkeslæt, der er fastsat som frist i den relevante indkaldelse. Forslag til indirekte FTU-aktioner, som modtages efter dette tidspunkt, vil ikke komme i betragtning.

Forslag til indirekte FTU-aktioner, som ikke opfylder betingelserne til det mindste antal deltagere som anført i den relevante indkaldelse, vil ikke komme i betragtning.

Dette gælder også eventuelle yderligere støtteberettigelseskræterier nævnt i arbejdsprogrammet.

7. I tilfælde af, at det samme forslag til indirekte FTU-aktion indsendes flere gange, vil Kommissionen anvende den seneste udgave, der er modtaget før datoen og klokkeslættet for fristen for indsendelse i den pågældende indkaldelse.
 8. Hvis det er fastsat i den pågældende indkaldelse, vil forslag til indirekte FTU-aktioner kunne behandles i en senere evalueringsrunde.
 9. Forslagsstillerne opfordres til at anføre indkaldelsens referencenummer i al korrespondance vedrørende indkaldelsen (f.eks. anmodning om oplysninger eller indsendelse af et forslag til indirekte FTU-aktioner).
-

BILAG

1. **Særprogram:** »Integration og styrkelse af det europæiske forskningsrum«
2. **Aktivitet:** Særlig aktivitet vedrørende forskning til støtte for Fællesskabets politikker under »Støtte til politikker og foregribelse af videnskabelige og teknologiske behov«
3. **Indkaldelsens titel:** Videnskabelig bistand til politikker: Særlig indkaldelse vedrørende fugleinfluenza/verdensomspændende influenzaepidemi
4. **Indkaldelsens nr.:** FP6-2005-SSP-5B-INFLUENZA
5. **Dato for offentliggørelse:** 22. december 2005
6. **Indsendelsesfrist:** 22. marts 2006 kl. 17.00 (lokal tid i Bruxelles)
7. **Samlet vejledende budget:**

| Instrument (*) | EUR (mio.) |
|------------------|------------|
| STREP, CA og SSA | 20 |

(*) STREP = specifikt målrettet forskningsprojekt; CA = Koordinerende aktion; SSA = specifik støtteaktion.

8. Områder omfattet af indkaldelsen samt instrumenter:

| Områder under temaet »Bæredygtig anvendelse af Europas naturressourcer« | Opgaver | Instrument | Vejledende EU-støtte (i mio. EUR) |
|---|------------|----------------|-----------------------------------|
| 8.1. B.1.4. Nye og mere miljøvenlige produktionsmetoder til forbedring af dyresundhed og -velfærd, herunder forskning i dyresygdomme som f.eks. mund- og klovesyge og svinepest og udvikling af markør vaccine | 1, 2, 3, 5 | STREP | 10 |
| | 6 | CA | |
| | 4 | STREP eller CA | |
| | 7 | CA eller SSA | |
| Områder under temaet »Sikring af de europæiske borgeres sundhed, sikkerhed og muligheder« | Opgaver | Instrument | Vejledende EU-støtte (i mio. EUR) |
| 8.1. B0,2.2. Folkesundhedsspørgsmål, herunder sygdomsforebyggende epidemiologi og reaktioner over for opdykkende sjældne og overførbare sygdomme, allergier, procedurer for sikker blod- og organdonation, forsøgsmetoder uden brug af dyr | 1, 2, 3 | STREP | 10 |
| | 4 | SSA | |

9. Mindste antal af deltagere ⁽¹⁾:

| Instrument | Mindste antal deltagere |
|-------------|---|
| STREP og CA | 3 uafhængige juridiske enheder fra 3 forskellige MS eller AS med mindst 2 MS eller ACC. |
| SSA | 1 retlig enhed fra 1 MS eller AS |

10. **Begrænsninger for deltagelse:** Ingen.
11. **Konsortieaftale:** Der er ikke noget krav om, at deltagere i FTU-aktioner, der gennemføres som følge af denne indkaldelse, skal indgå en konsortieaftale.
12. **Evalueringsprocedure:**
 Evalueringsproceduren gennemføres i en enkelt fase.
 Forslagene bedømmes ikke anonymt.

⁽¹⁾ MS = EU's medlemsstater; AS (inkl. ACC) = Associerede stater; ACC = Associerede kandidatlande.
 Enhver juridisk enhed, som er etableret i en medlemsstat eller en associeret stat, og som har det påkrævede antal deltagere, kan være meddeltager i en indirekte aktion.

13. **Evalueringskriterier:** De kriterier, der gælder for hvert enkelt instrument, (samt de enkelte kriteriers vægt og tærskler og den overordnede tærskel) fremgår af arbejdsprogrammets bilag B.

14. **Vejledende tidsplan for evaluering og kontraktindgåelse:**

Evalueringsresultater: Videnskabelig bistand til politikker er et bredt område, og da der også skal tages højde for arbejdsprogrammets andre forskningstemaer, gennemføres evalueringerne på forskellige tidspunkter, og resultaterne forventes derfor tidligst at foreligge i juli 2006.

Indgåelse af kontrakter: De første kontrakter i relation til denne indkaldelse forventes at træde i kraft i løbet af sidste kvartal af 2006.

Bekendtgørelse om licitation over nedsættelsen af importtolden for majs fra tredjelande

(2005/C 325/16)

I. GENSTAND

1. Der holdes en licitation over nedsættelsen af importtolden for majs, henhørende under KN-kode 1005 90 00, fra tredjelande.
2. Den samlede mængde, der kan være genstand for fastsættelse af nedsættelse af importtolden, er på 700 000 tons.
3. Licitationen gennemføres og nærværende bekendtgørelse offentliggøres i overensstemmelse med bestemmelserne i Kommissionens forordning (EF) nr. 2093/2005 ⁽¹⁾.

II. FRISTER

1. For den første af de ugentlige licitationer begynder fristen for indgivelse af bud den 30. december 2005 og udløber den 5. januar 2006, kl. 10.00.
2. For de følgende ugentlige licitationer begynder fristen for indgivelse af bud fredag i hver uge og udløber torsdag kl. 10.00 i den efterfølgende uge.

Denne bekendtgørelse offentliggøres kun ved åbningen af denne licitation. Medmindre den ændres eller afløses af en anden bekendtgørelse, gælder denne bekendtgørelse for alle de ugentlige licitationer, der iværksættes i løbet af denne licitations gyldighedsperiode.

Dog suspenderes indgivelsen af bud i ugerne 7.-13. april og 19.-25. maj 2006

III. BUD

1. De skriftligt afgivne bud skal senest på dato og klokkeslæt som angivet i afsnit II enten ved indlevering mod kvittering for modtagelsen eller pr. e-mail tilgå følgende adresse:

Fondo Español de Garantía Agraria (FEGA)
C/Beneficencia 8
E-28004 Madrid
E-mail: secreint@fega.mapya.es
Fax (34) 915 21 98 32, (34) 915 22 43 87

Bud, der ikke afgives pr. e-mail, skal sendes til den pågældende adresse i en forsegleet dobbeltkuvert. Den inderste kuvert, der ligeledes skal være forsegleet, skal bære påskriften »Bud i forbindelse med licitation over nedsættelse af importtolden for majs — forordning (EF) nr. 2093/2005«.

Indtil den pågældende har fået meddelelse om licitationstilslaget fra vedkommende medlemsstat, er de afgivne bud bindende.

2. Buddet samt bevis og den erklæring, der omhandles i artikel 6, stk. 3, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1839/95 ⁽²⁾, affattes på det eller på et af de officielle sprog i den medlemsstat, hvis kompetente myndighed har modtaget budet.

IV. LICITATIONSSIKKERHED

Licitationsikkerheden stilles over for den kompetente myndighed.

V. LICITATIONSTILSLAG

Ved tilslaget etableres:

- a) retten til i den medlemsstat, hvor budet er blevet indgivet, at få udstedt en importlicens med angivelse af den reduktion af importtolden, der er anført i budet, for den budte mængde.
- b) forpligtelsen til i den i litra a) nævnte medlemsstat at ansøge om en importlicens for denne mængde.

⁽¹⁾ EUT L 335 af 21.12.2005, s. 3.

⁽²⁾ EFT L 177 af 28.7.1995, s. 4. Forordning senest ændret ved forordning (EF) nr. 1558/2005 (EFT L 249 af 24.9.2005, s. 6).